

**COMPLEJO
TEATRAL DE
BUENOS
AIRES — .**

**tem
po
ra
da.**

20 años
aniversario
60TSM/20CTBA

20 años



**Buenos
Aires
Ciudad**

BA Vamos
Buenos
Aires

la vis cómica.

Mauricio Kartun

dirección **Mauricio Kartun**

La inefable compañía teatral de Angulo el malo desembarca en la Buenos Ayres virreinal –embarrada y contrabandista–, buscando nuevas plazas para su repertorio. Pero no hay corral de comedias en la ciudad, la plaza no es pública y otro elenco de indecorosos improvisados acapara la tolerancia del Cabildo. Los artistas en las entretelas piojosas de una corte de oropel. Todo en cinco jornadas y contado por un perro dramaturgo. Mauricio Kartun toma del Quijote a la funambulesca compañía y a su director Angulo. Y de las comedias ejemplares cervantinas a Berganza, su perro farandulero, para mirar a su través ese vínculo a menudo ruinoso entre los artistas y el poder.

reposición

ENERO

teatro san martín

sala cunill cabanellas





don gil de las calzas verdes.

siglo de oro trans

Tirso de Molina

versión **Gonzalo Demaría**

dirección **Pablo Maritano**

Don Gil de las calzas verdes, considerada una de las obras más logradas del teatro barroco español por la calidad de su trama, es esencialmente una comedia de enredos sobre el deseo equivocado y en qué medida ese deseo se corresponde al cuerpo. Fue estrenada en 1615, en un siglo decisivo filosóficamente; las preguntas que la cultura se hizo sobre la condición del alma y del cuerpo se reversionan en este Siglo de Oro trans, que interroga al género de mil modos distintos.

La versión acerca el verso barroco al español porteño, pero mantiene intacta la sátira sexual y los planteos filosóficos y metafísicos de Tirso de Molina. La puesta en escena aborda el texto desde la tradición barroca, con su alucinante desparpajo para tocar temas que aun hoy son modernos: la identidad y el cuerpo frente a la demoledora acción del deseo.

ENERO / MARZO

teatro de la ribera / teatro regio

hamlet.

William Shakespeare

traducción **Lautaro Vilo**

versión **Rubén Szuchmacher y Lautaro Vilo**

dirección **Rubén Szuchmacher**

El clásico de William Shakespeare, quizá una de sus obras más emblemáticas, se ha convertido en una fuente inagotable para discutir temas universales: la relación con los padres, la corrupción, los crímenes que reclaman justicia y las decisiones que definen nuestros pasos. Leído como un tratado de actuación, como una reflexión sobre la representación dramática y política, los padeceres del Príncipe de Dinamarca siguen siendo una oportunidad donde pensar la tragedia, como género literario y también como filosofía de la historia.

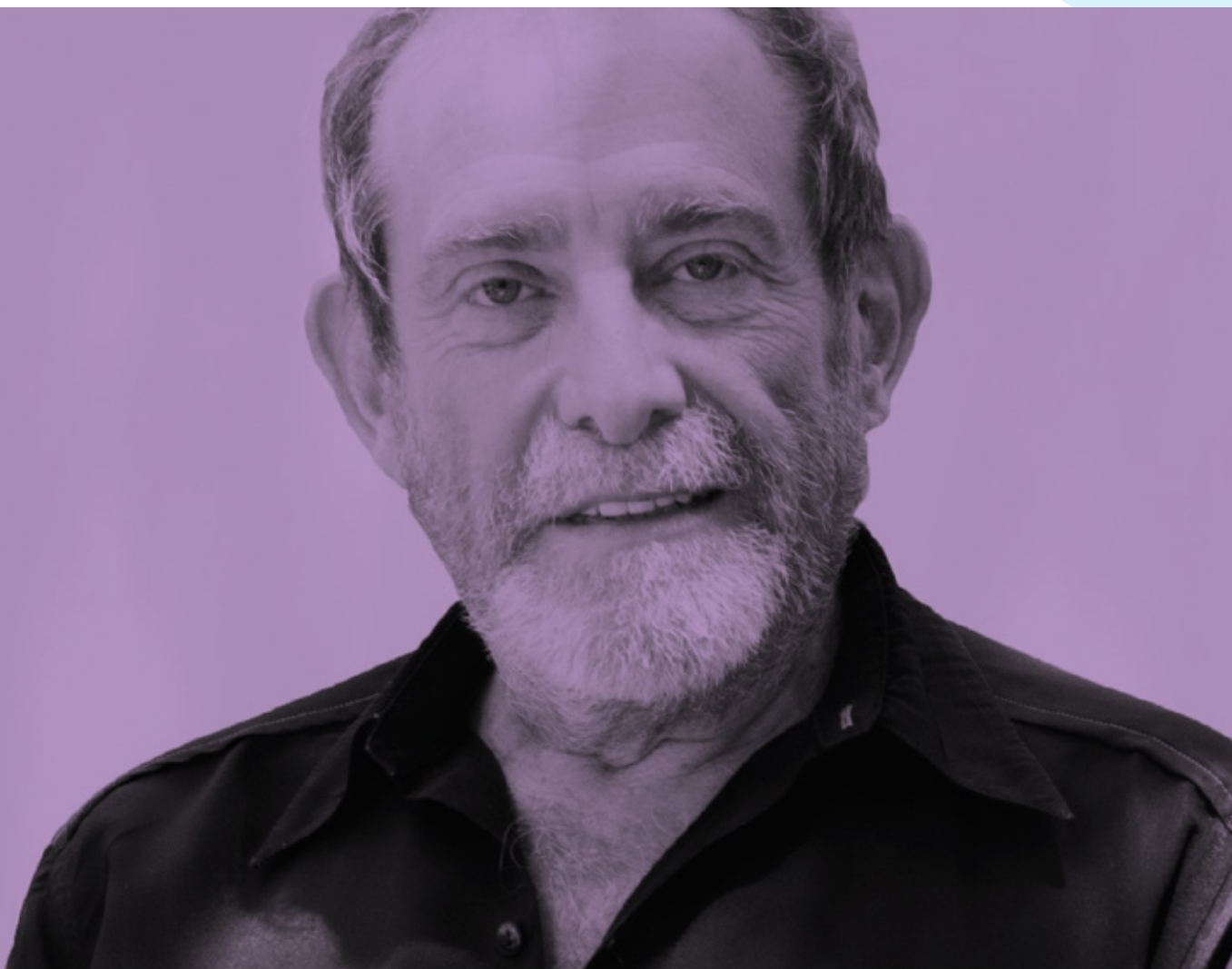
Hamlet regresa a la Sala Martín Coronado del Teatro San Martín, la sala mayor del Complejo Teatral de Buenos Aires, protagonizada por Joaquín Furriel y elenco y con dirección de Rubén Szuchmacher. Esta versión de Szuchmacher y Lautaro Vilo reactualiza la tragedia shakespeariana y el misterio de su origen, porque la voz del Príncipe de Dinamarca nos sigue convocando.

reposición

FEBRERO

teatro san Martín

sala Martín Coronado





happyland.

Gonzalo Demaría

dirección **Alfredo Arias**

Derrocada por los militares, la presidenta Isabelita es recluida en un castillo gótico de la Patagonia. La acompañan su criada andaluza y sus perritos. El ama de llaves que las recibe es el poder ahora. Entre noches de espiritismo y confesiones con el Arzobispo que la visita para aliviar su alma, Isabelita añora, más que los años de la presidencia, los días felices en un cabaret de Panamá.

reposición

FEBRERO

teatro san martín

sala casacuberta

2020

fervor.

ballet contemporáneo del teatro san martín

Programa I

coreografía y dirección

Josefina Gorostiza

Hacer de la danza un acto de ardor.

En forma de unísono.

Al mismo tiempo, en el mismo lugar.

Fervor hace foco en el deseo efervescente de bailar en relación al territorio compartido del movimiento.

El trabajo reunirá un grupo numeroso de bailarines, exacerbando las singularidades dentro de la grupalidad.

Fervor toma el impulso y el deseo de bailar en una propuesta intensa que ocurrirá en el Hall, un lugar de paso y también un espacio que reúne y concentra energía.

“Es muy estimulante poder trabajar con tantos bailarines, ya que en el territorio de la danza independiente, que es el ambiente en el que me muevo, armar grupos numerosos es muy complejo. Me interesa entrar a esos planos que son muy diferentes a los míos, y ver lo que sucede en ese cruce. Vamos a trabajar con un DJ en vivo que construirá la música a medida que vayamos desarrollando el movimiento en cada ensayo, y estará presente en las funciones.”

Josefina Gorostiza

MARZO

teatro san martín

hall alfredo alcón



bajo el signo de saturno.

ballet contemporáneo
del teatro san martín

Programa I

coreografía y dirección

Carla Rímola, Laura Figueiras

Bajo el signo de Saturno representa una mirada sobre la historia del Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín. Una pieza coreográfica que se pregunta por la voracidad del paso del tiempo, por los trazos del pasado y nuestras posibilidades de (re) componerlos.

“Trabajamos juntas en co-dirección hace diez años y nuestro interés tiene que ver con la historia: la historia de la danza en particular y la historia en general. En este proyecto vamos a trabajar sobre la historia del Ballet Contemporáneo, porque el Teatro San Martín es fundamental en la institucionalización de la danza moderna y contemporánea en Argentina. Nos interesa jugar con la memoria y trabajar con esa historia que se escurre, discontinua, fragmentaria, contradictoria, que tiene muchas tensiones, que es contada desde distintos puntos de vista. Siempre un asesoramiento teórico acompaña nuestros trabajos, en este caso, de Eugenia Cadús, investigadora especializada en la historia de la danza.”

Carla Rímola y Laura Figueiras

MARZO
teatro san martín
hall alfredo alcón



¡recital olímpico!

Camila Fabbri y Eugenia Pérez Tomas

dirección Camila Fabbri y Eugenia Pérez Tomas

¡*Recital Olímpico!* es el segundo proyecto en colaboración de las autoras y directoras Camila Fabbri y Eugenia Pérez Tomas, que continúan la indagación en biografías como punto de partida para la ficción. En esta nueva obra, se toman las figuras de Nika Turbina -poeta ucraniana- y de Nadia Comaneci -atleta rumana- para generar un cruce fantástico y epistolar que saltará a través del tiempo.

¡*Recital Olímpico!* narra un primer encuentro de las niñas Nika y Nadia- en un pasado situado en los años ochen-

ta- y un reencuentro situado en la época actual, ambos ficcionales. Cuenta la afinidad entre las niñas prodigio y un amor que cabalga una vida entera. Un recital poético que involucra a la platea, intercambio epistolar, gimnasia artística: pasado, presente y un mundo onírico que borro-nea el tiempo y extraña la realidad.

MARZO
teatro sarmiento



danza al borde.

Un ciclo que propone un diálogo entre la danza contemporánea y otros lenguajes escénicos, en la búsqueda de propuestas enriquecedoras tanto para los artistas como para el público.

narciso del 92.

coreografía y dirección

Emilio Bidegain

“Antes está lo amorfo, turbio y acuoso como medio de desarrollo. De allí emergen partes y fragmentos de un cuerpo que se desconoce. Tendido, flotando en el agua oscura, logra ponerse de pie y verse en su reflejo. ¿Cómo es verse por primera vez? Después, sumergirse en el reflejo. Entrar y salir de fluidos sin perder el erotismo y la brutalidad.

Los conceptos a investigar y poner en juego de tensiones serán belleza, cuerpo y erotismo popular dentro de una instalación performática que dialogue con las cuatro décadas que comprende la obra de Pablo Suárez (1960/2000).”

Emilio Bidegain

trampa al tiempo.

coreografía y dirección **Ana Garat**

“La obra indaga sobre el transcurso y sucesión del tiempo. La variación y transformación del tiempo es elaborada bajo el concepto de cronostasis, fenómeno en el cual parece que el tiempo se alarga, se estira, se detiene durante unos instantes. La afectación sobre la imagen y el sonido provoca una atmósfera de climas sugestivos, hipnóticos y oníricos, donde el espectador puede sentirse transportado en el tiempo. El tiempo en la obra, por momentos, parece detenerse creando la ilusión de infinito.”

MARZO

teatro de la ribera



¿quién es clara wieck?.

bioficción sobre la pianista más influyente y aclamada del siglo XIX

Betty Gambartes y Diego Vila
dirección **Betty Gambartes**

A través de la presencia de una mujer, Clara Wieck-Schumann, la pianista más influyente y aclamada de la Europa del Siglo XIX, accedemos al mundo artístico y musical de su época. La vehemente Clara comparte sus pasiones y sus temores, su relación profunda con la música y con los dos grandes amores de su vida, Robert Schumann y Johannes Brahms. Ella fue inspiración, sostén y amor de ambos compositores y su más apasionada divulgadora. La obra toma vida a través del diálogo que se establece entre Clara y la música de Schumann y Brahms, interpretada por el pianista y el barítono. En ese diálogo Clara revive momentos de su vida.

Sus comienzos como niña prodigio, su temprano enamoramiento con Schumann, a quien conoció a los 9 años, su lucha por independizarse de un padre posesivo y manipulador hasta lograr casarse con el hombre que amaba. Su firmeza para sostener su carrera profesional siendo madre de ocho hijos. La trágica enfermedad mental y temprana muerte de su esposo. Su cuestionada y larga relación amorosa con Johannes Brahms catorce años menor que ella. Su empeño en difundir la obra de quienes ella consideraba los compositores más importantes de su época, Schumann y Brahms, en contra de las modas imperantes. La enfermedad y muerte de varios de sus hijos y al mismo tiempo el éxito abrumador de sus innumerables giras por toda Europa.

Clara Wieck, una mujer excepcional que trascendió más allá de los límites que le imponía su contexto histórico.

ABRIL
teatro san martín
sala cunill cabanellas





cae la noche tropical.

Manuel Puig

versión escénica **Santiago Loza, Pablo Messiez**

dirección **Pablo Messiez**

Cae la noche tropical es la versión escénica de la última novela de Manuel Puig. En la obra, dos hermanas octogenarias viven en Río de Janeiro, evocan el pasado y conversan acerca de los amores de una vecina más joven. Según Puig, el tema fundamental de su novela es el afecto. Leonor Manso e Ingrid Pelicori componen a estas dos

hermanas que se niegan a darse por vencidas y traman un vínculo con una vecina cuya historia las llena de vida. La vejez es abordada como “la edad épica por excelencia” y el afecto, como necesidad para paliar el absurdo del mundo.

reposición
ABRIL
teatro san martín
sala casacuberta

boquitas pintadas.

ballet contemporáneo del teatro san martín

Manuel Puig

Programa II

adaptación y dirección **Renata Schussheim y Oscar Araiz**

La acción se despliega en un pueblo de la provincia de Buenos Aires, entre 1934 y 1947. Como en los radioteatros de la época, aquí se habla siempre de lo prohibido a través del ocultamiento y la simulación, doble juego que delinea la naturaleza de los personajes. A partir de esta idea se desarrolla el proyecto de llevar *Boquitas pintadas* a escena. Rescatar el perfume de una época y trabajar sobre el modo de ser argentino, utilizando el carácter melodramático de la novela. No hay una lectura descriptiva ni una historia con principio y fin, sino planos de acción superpuestos en tiempo y espacio. Las palabras de Puig “experimentan” entonces una transformación musical con reminiscencia a las viejas audiciones radiales y a la

sonoridad del cine argentino de entonces, y de esta manera se producen analogías permanentes entre el texto y la concepción plástica y sonora del espectáculo.

Eugenio Barba señala esa zona ambigua y fascinante donde los límites se esfuman: “La rígida distinción entre el teatro y la danza, característica de nuestra cultura, revela una profunda herida, un vacío en la tradición que continuamente conlleva el riesgo de atraer al actor hacia el mutismo del cuerpo, y al bailarín hacia el virtuosismo”.

MAYO

teatro san martín

sala martín coronado



recuerdos a la hora de la siesta.

Emiliano Dionisi

dirección **Emiliano Dionisi**

“María es una niña de diez años, inquieta y curiosa como toda niña de diez años y con una imaginación con alas, como toda imaginación de diez años. Donde cualquier mortal ve un cachivache, ella ve un tesoro. María es experta en encontrar historias escondidas a la vista, maravillosos relatos que dejarían boquiabiertos hasta los más almidonados conocedores del mundo. Aunque no le resulta fácil concentrarse en lo que “realmente importa” cuando, en la escuela, las letras saltan del pizarrón y hacen piruetas en el aire, para el deleite de sus compañeros y el espanto de su maestra. A la hora de la siesta, cuando se supone que duerme, mastica voraz cuanto libro se atreva a pasar por sus manos, escucha con atenta fascinación el radioteatro y los rostros de esas mágicas voces se le presentan tan nítidos como la palma de su mano, o diseña los más fantásticos animales que aún no fueron descubiertos por ningún investigador anteojudo. María es muy preguntona, no se conforma con los insistentes “Porque sí”, tiene hambre de saber, y lo que no sabe, lo inventa. También es rebelde, no se abatata ante los amenazantes “No se toca”, los filosos “No se dice” o los autoritarios “No se hace”. Hay días en que los personajes que crea en su cabeza se le aparecen todos juntos a tomar el té y no hay lugar en el living de su casa para semejante reunión. Y sí, no es fácil tener diez años y una imaginación alada. *Recuerdos a la hora de la siesta* es una invitación a imaginar la infancia de María y su peculiar forma de ver el mundo. Una celebración del juego, la fantasía y la libertad

Emiliano Dionisi

reposición

JUNIO

teatro san martín

sala casacuberta



el amo del mundo.

Alfonsina Storni

versión y dirección **Francisco Lumerman**

Márgara es una mujer soltera. Ella carga con un secreto que ya no quiere guardar, pero que, de develarlo, pondría en juego su compromiso matrimonial con Claudio. La obra de Alfonsina Storni transcurre en la Buenos Aires de 1927.

La versión de Lumerman sucede casi un siglo después: los personajes son actores, el tiempo es el actual, el espacio es el teatro, donde una compañía ensaya *El amo del mundo* a pocos días de su estreno.

Mara es una actriz que hará su primer protagonico, interpreta a Márgara. El personaje de Claudio es interpretado por Gabriel, marido de Mara y, además, director de la compañía. El ensayo toma rumbos inesperados.

Los límites entre la ficción y la realidad se vuelven difusos, los conflictos entre los personajes influyen en la pareja.

Alfonsina Storni cuestionó, con su obra y con su vida, lo que la sociedad y sus hombres esperaban de una mujer. ¿Cómo atraviesan estos conflictos nuestra actualidad? ¿Cuánto influyen los intérpretes las obras que representan? ¿Cómo circula el poder en una creación artística? Dos obras y dos épocas en tensión simultánea.

JUNIO
teatro regio





retrospectiva mariana chaud.

Mariana Chaud

dirección **Mariana Chaud**

Sigo mintiendo (2004), *elhecho* (2005), *Budín inglés* (2006) y *Ubú patagónico* (2014) son las piezas escritas y dirigidas por Mariana Chaud que conformarán la retrospectiva de su obra en el Teatro Sarmiento. Un hombre azul y un cumpleaños decadente; una comedia punk sobre la existencia de la fe; lectores en busca de perderse en la lectura o de encontrarse a sí mismos en las palabras; desde qué lugar recuperar la transgresión cuando lo moderno se transformó en clasicismo. Cuatro piezas donde la biografía deriva en lo fantástico y lo canónico en vanguardista, y en las que el humor siempre le gana terreno al drama.

Artista en residencia
curaduría **Vivi Tellas**

Un programa que consiste en la invitación a un artista para desplegar y profundizar un proyecto a largo plazo. Durante el 2020 la actriz, directora y dramaturga Mariana Chaud formará parte de esta experiencia que tiene tres instancias: una retrospectiva, un workshop para compartir el trabajo con la comunidad artística y, finalmente, la producción de un nuevo trabajo.

JUNIO
teatro sarmiento



historias con guantes.

grupo de titiriteros del teatro san martín

Juan Enrique Acuña y Javier Villafaña

dirección **Daniel Spinelli**

"Historias con guantes se propone narrar dos historias del folklore popular, utilizando la técnica y estética del títere de guante, privilegiada para explorar en el humor y en la síntesis poética. La primera, "Sopa de piedras", de Juan Enrique Acuña, poeta y escritor misionero, expone con gracia y astucia el tema de la avaricia y la explotación. En efecto, Don Avariento acumula monedas de oro a montones, que guarda celosamente en su arca. Perurimá, especie de duende protector de los débiles, "embaucador de embaucadores y poderosos", intervendrá en el conflicto, urdiendo una picardía para ayudar a la joven criada Bóchita a liberarse y dar merecido castigo a Don Avariento. "El mensaje", cuento de Javier Villafaña, adaptado para

teatro de títeres, nos relata una reunión en el medio del bosque, convocada por don Juan el Zorro, y el Buey. En esta "asamblea" de animales, donde todos desconfían, unos de otros, el interrogante principal que surge y divide sus posiciones es: eliminar al hombre o llevarle un mensaje de paz. Ambas obras se plantean la búsqueda del sentido solidario entre pares, y, en "El mensaje", la idea de que el ser humano debe frenar cuanto antes la depredación de la fauna y el medio ambiente".

Daniel Spinelli

JUNIO



la biblioteca de los libros desordenados.

grupo de titiriteros
del teatro san martín

**Nelly Scarpitto, Mariana Trajtenberg,
Claudia Villalba, Daniel Scarpitto
y Julieta Alessi**

dirección **Román Lamas**

“Los Bibliotecarios ocupados en la tarea de ordenar y quitar el polvo de una montaña de libros en una vieja Biblioteca, descubren una mañana ese libro. Ante el asombro de todos, de él surgen las pequeñas partículas que flotan en el aire. Son los Caldericos, que mirados con la lente adecuada, mostrarán en su interior una hermosa historia. Los Bibliotecarios, conocedores de los misterios que habitan en los libros, se convierten en el vehículo ideal para descubrirla. Se trata de Pino, el pequeño héroe, que por su condición de distinto a sus semejantes tendrá que atravesar desde su nacimiento una cantidad peripecias que lo modificarán a él y a su entorno.

A veces difíciles, a veces peligrosas, pero siempre divertidas, las aventuras de Pino nos ayudarán a comprender que hasta el más pequeño de los seres nos puede dar una hermosa lección.”

Román Lamas

reposición
JUNIO
teatro regio



bodas de sangre.

Federico García Lorca

adaptación **Cecilia Pavón y Vivi Tellas**

dirección **Vivi Tellas**

Bodas de sangre es un texto hermoso, poético, trágico. Hoy también suena como una reflexión sobre el amor difícil, el amor imposible, porque la idea que recorre la obra es la del amor maldito. ¿Quién puede decir qué es el amor? ¿Y qué prohíbe el amor, hoy? ¿Los cambios sociales, los cambios de género, los cambios étnicos? ¿Qué lo hace intolerable, qué lo transforma en una pasión oscura y reveladora, como un bosque húmedo en medio de un paisaje yermo?

Vivi Tellas sostiene que el núcleo de su trabajo es la propia biografía. En *Bodas de sangre* algo atávico visita lo español, y a ella, judía sefaradí, algo la convocó cuando visitó España, y le sembró una sensación extraña que la impulsa a profundizar en la investigación. “Los espectáculos se hacen con cada capa que aportan los artistas”, sostiene. *Bodas de sangre* es una obra en proceso de transición, porque las tragedias tienen la capacidad y la carga de modificar las cosas. En Lorca la transición derivó en su asesinato por ser homosexual, por ser de izquierda, por ser poeta, por ser una persona con talento, por todo lo que ocurrió con sus palabras. “Cuando las cosas llegan a su centro, no hay quién las arranque”, dice Leonardo en *Bodas de sangre*. Y Vivi Tellas hace de esa frase su guía.

JULIO
teatro san martín
sala martín coronado

luz mala.

Pablo Rotemberg

coreografía y dirección

Pablo Rotemberg

Luz Mala es una operación de apropiación y glorificación. El punto de partida, el malambo, y la propuesta, cómo transfigurar este patrimonio inmaterial y nacional, único y deslumbrante, para crear un monstruo nuevo. Hay un malambo tradicional, con aires de ritual inmutable, que casi roza el orden de las cosas sagradas; hay un malambo for-export que hoy hace furor y tiene algo de nueva puesta en escena del buen salvaje, tan cara a las naciones dominantes. Y están los cuerpos que encarnan esta danza, formados en el folclore, portadores de un tipo de expresividad y pensamiento específicos. Rotemberg propone un acto de violación simbólica sobre la textura del malambo y su entramado de connotaciones, en la que será ineludible ejecutar la misma acción sobre estos cuerpos con la intención de hacerlos cómplices del objetivo impuesto. Con la certeza de que la danza es un medio con la capacidad de abordar problemáticas del presente de maneras no literales, acaso este trabajo propone una perspectiva diferente a las preguntas que como letanías atormentan a lxs argentinx: quiénes somos, cómo nos definimos, dónde está la verdad y cuál es el camino en esta Argentina mítica, tierra de la eterna transición, siempre a punto de cobrar forma pero siempre indiscernible.

JULIO

teatro san Martín

sala casacuberta





el desguace de las musas.

Eusebio Calonge

dirección **Paco de la Zaranda**

LA ZARANDA, Teatro inestable de ninguna parte

TEMPORADA INTERNACIONAL - ESPAÑA

El costroso cortinaje de lentejuelas desprende pestes a sudor y desinfectantes. Las notas musicales se esparcen por la penumbra mal ventilada antes de diluirse en el fondo de los vasos. Bajo los focos que desparraman azul noche, el diezmado coro de vicetiples ensaya una rudimentaria coreografía. Pereza de albornoces, chándales y mallas remendadas, aderezado con boas desplumadas, brillantes baratijas y acoples de micrófono. Carnes yertas que entiebran tantos deseos, miradas desnudas que saben de tantos ocasos. La mueca de la muerte oculta tras el maquillaje barato. En el espejo del camerino, rodeado por bombillitas fundidas, quedó escrito con pintalabios la verdadera historia, donde el género frívolo se convierte en trágico.

Allí se refugian estos restos de coristas, vedettes desfondadas, ruinas de caricato, agonía y furor de una cultura, a la hora de cierre, la nostalgia bailando en la penumbra, la hora en que las sillas se colocan sobre las mesas.

Es esta la alegoría de una cultura apuntalada, que espera su desplome, situada en un antro lúgubre infestado por las ratas que asoman a nuestros trabajos, dónde un núcleo de artistas aislados y a contracorriente resisten, agotados, entre la resignación y el encono, sin ningún heroísmo, más bien amerced de una época que renuncia a lo poético.

AGOSTO
teatro san martín
sala casacuberta

voces secretas de la tierra.

ballet contemporáneo
del teatro san martín

Programa III

coreografía y dirección

Alexis Mirenda

“En un viaje a la selva misionera, adentrando en sus tierras y comunidades guaranícas, descubrí estas Voces secretas de la tierra. Son las voces de los tareferos, encargados de la explotación de la yerba mate, que llevan y canjean bolsones según su peso. La película *Prisioneros de la tierra* (1939), de Mario Soffici, sobre tres cuentos de Horacio Quiroga, trata también sobre la explotación de los trabajadores de la yerba mate en Misiones, y no pude creer que esa realidad siga sucediendo hoy.

Voces secretas de la tierra tendrá tintes folklóricos y una mirada política inevitable desde mi rol como coreógrafo. Soy bailarín de folklore y bailé nueve años en la Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín, y de ahí nació esta mixtura con la danza contemporánea. En la Compañía estuvimos ocho años bajo la dirección de Mauricio Wainrot, cuyo trabajo y dirección me despertaron muchísimo, además del abanico de coreógrafos con los que trabajamos constantemente, cuatro o cinco por año. Es un recibimiento de información y un estímulo constante.”

Alexis Mirenda

AGOSTO
teatro de la ribera





todos ríen.

ballet contemporáneo del teatro san martín

Programa III

coreografía y dirección **Ayelén Clavin, Natacha Visconti**

“Permanecerán unos segundos así, inmóviles y en silencio, con sus sonrisas congeladas y sus ademanes a medio realizar... y después se oirá el sonido metálico del obturador y entrarán otra vez en la corriente del movimiento visible, y se dispersarán” (J. J. Saer).

La pose construida para la foto familiar es un momento breve entre la representación y el discurrir de la vida, un intervalo incómodo y denso. Ficción hipócrita, refugio entrañable, la familia es sublime y siniestra; y el retrato familiar, la representación icónica de las relaciones reales,

un instante visible de ese todo fundacional, ingobernable, atemporal, inevitable y aciago.

El retrato familiar es una composición ficticia y fugaz, una cristalización apoteótica, la pose perfecta en la que todos ríen y todos callan.

AGOSTO
teatro de la ribera

las manos sucias.

Jean-Paul Sartre
dirección **Eva Halac**

A fines de la Segunda Guerra Mundial, miembros del partido comunista en la clandestinidad debaten entre sus filas si resulta ético aliarse a sectores de la oposición para tomar el poder. Ocurre en Europa, en un país imaginario. En 1948, en un país real, Sartre imprime en la ficción la cuestión sobre el ser y el deber ser. La abstracción filosófica, en el territorio de la escena, se vuelve sanguínea; la discusión entre la teoría y la praxis política es entonces dolorosa, emocional: definitivamente personal.

Las manos sucias es un policial francés. Los protagonistas son seres que se abisman en los pliegues del tiempo, donde la realidad pierde consistencia. La atmósfera del blanco y negro devuelve grises. Sumergidas en el suspenso propio del género, las certezas luchan por hacer pie en la bruma.

SEPTIEMBRE
teatro san martín
sala casacuberta





el tiempo que no me di.

Paula Marull y María Marull
dirección **Paula Marull y María Marull**

Convivimos con una mejor versión de nosotros a la que siempre quisiéramos llegar. Y a su vez, una versión de lo que fuimos, de la que necesitamos huir o invocar. ¿Y si esa versión que no fuimos existiera? ¿Si un día se nos presenta? ¿La abrazaríamos? ¿La reconoceríamos? ¿La mataríamos para poder seguir siendo nosotros?

Una mujer absorbida por la vorágine de la ciudad, con su familia y profesión en crisis, decide regresar después de mucho tiempo a su pueblo natal para resolver un problema legal de la herencia de su padre. Sin saberlo irá al encuentro de otra herencia, más ineludible y profunda. Quizás más verdadera.

El tiempo que no me di es un intento por recuperar un

tiempo que se escapa, escondido en la mesa de los bares, en las horas de insomnio, en los patios, en la velocidad, en las bufandas tejidas a mano, en las personas cuando duermen. Esa sombra o ese espejo de lo que hubiéramos sido, puede ser una revelación sin retorno.

Paula y María Marull presentan este proyecto conjunto como dramaturgas, actrices y directoras, en el que reflexionan sobre el tiempo y la identidad. Un viaje para animarse a pronunciar ciertas preguntas. Un juego escénico sobre las múltiples posibilidades de uno mismo.

SEPTIEMBRE
teatro san martín
sala cunill cabanellas



vassa.

**Felicitas Kamien, Walter Jakob,
Agustín Mendilaharsu**

a partir de la obra *Vassa Zheleznova*
de **Máximo Gorki**

dirección **Felicitas Kamien**

Máximo Gorki escribió *Vassa Zheleznova* en el 1910. Años después, ya consumada la revolución rusa y la elevación de Gorki como uno de los escritores canónicos del realismo socialista, decide reescribir la obra en 1935, con el mismo nombre pero absolutamente modificada. En ambos casos, lo que se mantiene es que Vassa Zheleznova es una mujer fuerte, avasallante y orgullosa que ha criado una caterva de inútiles a los que pretende controlar y proteger. No quiere que nada se modifique, ni fuera ni dentro de su casa: Vassa intenta frenar la acción del tiempo. Podríamos decir que Vassa Zheleznova es la contracara de Pelagia, aquella gran madre del realismo socialista de la novela de Gorki, que apoya y aprende de su hijo la transformación y los vientos de la revolución.

En nuestra Vassa no hay Rusia, ni revolución rusa. No hay samovares ni polleras largas; hay crisis financiera, inflación desquiciada, desocupación, revueltas populares y estallido social. Hay una casa y una empresa en torno a las cuales esta familia se construyó. Pero durante el tiempo que transcurre nuestra obra la casa ya casi no alberga a la familia y la empresa ya casi no funciona. El padre fundador está al borde la muerte y los cambios que Vassa frenó como un dique encaprichado, con esta muerte, parecen imposibles de detener.

SEPTIEMBRE
teatro regio

pequeña pamela.

Mariana Chaud en diálogo con la obra de **Nahuel Vecino**
dirección **Mariana Chaud**

El paisaje es exterior, nocturno, emplazado en el conurbano. Al fondo, las luces de la villa titilan como una noche. El caño del desagüe arroja una cascada turbia y tropical. El tanque de agua reina en las alturas. En este escenario Pamela sufre el amor como una condena y, a través de ella asistiremos al descubrimiento de un nuevo tipo de amor.

El relato toma elementos de la tragedia griega para reformularlos. Una valquiria ciclopea hace las veces de corifeo pero queda irremediabilmente atrapada en la trama; el fantasma del tío gay regresa para atormentar a su sobrino sin dejarle ningún tipo de enseñanza; el coro (a cargo de un solo actor) es asesinado y vuelve a cobrar su vengan-

za; Ajax, el supuesto héroe, busca la fama mediante sordidos asesinatos; los secuaces de Ajax traicionan y son traicionados una y otra vez; y la joven Pamela lucha contra sus pasiones sin lograr domesticarlas.

En este universo proto-mitológico, lo delirante está hermanado con lo telúrico, lo medieval cruzado por lo villero, lo guaranítico mezclado con lo glam, y todo esto nos acerca a pensar las complejas relaciones humanas contemporáneas.

SEPTIEMBRE
teatro sarmiento





la saga europea (tetralogía).

las ciencias naturales. / las cautivas.

Mariano Tenconi Blanco

dirección **Mariano Tenconi Blanco**

compañía teatro futuro **Mariano Tenconi Blanco, Carolina Castro, Ian Shifres**

Compañía Teatro Futuro, dirigida por Mariano Tenconi Blanco, realizará una residencia artística en el Complejo Teatral de Buenos Aires. Se producirán cuatro obras que integran La saga europea en los próximos tres años. Las dos primeras -*Las ciencias naturales* y *Las cautivas*- serán estrenadas en el Teatro de la Ribera en octubre de 2020. *Las invasiones inglesas* y *Las traducciones* se estrenarán en otras salas del Complejo en 2021 y 2022 respectivamente.

Se ha dicho que hay tres formas en las que América Latina se relaciona culturalmente con Europa: admiración pura, rechazo total y antropofagia. La Saga europea se propone explorar esta relación desde la literatura. Porque las mejores ficciones inventan nuevos modos de leer, y porque inventar nuevas formas de leer es inventar nuevas formas de ver el mundo.

OCTUBRE
teatro de la ribera

la isla desierta.

grupo de titiriteros
del teatro san martín

Roberto Arlt

Adaptación y dirección

Adelaida Mangani

“Roberto Arlt nos presenta en esta obra un clima de alienación y conformismo en el cotidiano de una oficina corriente que está ubicada en un subsuelo. Pero un día, la empresa decide mudar a los empleados al décimo piso del edificio y se produce un cambio total.

Los empleados se encuentran perturbados, no trabajan bien, cometen errores y el jefe los reprende con severidad y amenaza con echarlos. Primero se quejan de la ventana y defienden la oscuridad del subsuelo, pero luego, poco a poco, se verán invadidos por un extraño arrebato de ensoñación. Para empeorar las cosas llega el mulato, un mandadero, que cuenta historias de viajes maravillosos, de lugares exóticos y encantadores.

El texto expresa una visión crítica del mundo y un poco pesimista sobre la condición humana. La contaremos a través de una técnica de títeres de manipulación directa sobre mesa, relativamente pequeños y muy arquetípicos. El ingenuo es el ingenuo, el desconfiado el desconfiado, la romántica la romántica. El autoritario lo es hasta la estupidez. Y, como sucede con lo arquetípico, cuando el personaje presenta contradicciones, por lo inesperado, se produce la comicidad.

Por tratarse de un espectáculo dirigido a todo público se ha elegido esta técnica en la que los personajes se alejan un tanto de la imagen humana, para permitirnos habilitar el texto corrosivo desde la ironía y la ternura.

Los personajes tendrán interacción con sus titiriteros. Ellos serán el alter ego que los interroga sobre sus sueños reprimidos. Serán además, su vehículo a través del escenario, y les propondrán, por qué no, la aventura de la libertad.”

Adelaida Mangani

reposición

OCTUBRE

teatro sarmiento



el porvenir.

(cuentos coreográficos)

ballet contemporáneo del teatro san martín

Programa IV

coreografía **Eleonora Comelli, Gabriel Contreras**

dirección **Eleonora Comelli**

Tres cuentos sobre el azar y el destino en la vida de una mujer.

I. El presagio

II. La elegida

III. La probabilidad

No hay forma de conectar causalmente cada relato aunque su denominador común sea el tema. Éste se hace presente de manera interdisciplinaria y pone en el centro de la escena al cuerpo. Un cuerpo desdoblado en el yo de la actriz y en los cuerpos de las bailarinas y de los bailarines, quienes representan un destino posible: el del accidente como interrupción del porvenir.

Una idea junto a la otra.

Existencia y probabilidad.

Un dolor, una alegría.

Quietud y movimiento.

Lo sensorial uniendo en simultáneo pensamientos y sentimientos, creando así un ritmo.

El ritmo que se transforma en destino.

El devenir, real, imaginario, posible.

Lo que es, lo que pudo haber sido, lo que podría ser.

reposición

NOVIEMBRE

teatro san martín

sala **martín coronado**



taller de investigación coreográfica del ballet contemporáneo del teatro san martín.

En nuestro anhelo incansable de seguir construyendo y promoviendo nuevas miradas en torno a la danza contemporánea, pondremos en marcha una nueva edición del Taller de Investigación Coreográfica. Los objetivos de este proyecto están orientados a estimular y acompañar las inquietudes de nuestros bailarines en la composición coreográfica, impulsando su desarrollo en la creación como así también propiciando una posibilidad de visibilizar sus talentos. Esta iniciativa está permitiendo la creación de nuevos proyectos coreográficos generados por los integrantes del BCTSM, que luego podrán formar parte del repertorio de la Compañía como en el caso de *Forsisson* que formó parte de los trabajos seleccionados para el Taller Coreográfico 2018 y fue parte de la programación 2019. Las propuestas coreográficas se llevarán adelante con la estrecha colaboración del TSM, que pone a su disposición los recursos necesarios que faciliten su desarrollo.

OCTUBRE
teatro san martín
hall alfredo alcón

taller de danza del teatro san martín.

Creado en 1977, el primer objetivo del Taller fue proponer un espacio de investigación, capacitación y perfeccionamiento artístico para proveer de bailarines al Ballet Contemporáneo. Con el tiempo, esos objetivos se fueron ampliando: se agregaron asignaturas y se organizó la cursada en un ciclo de tres años. La formación es gratuita y se desarrolla en un espacio donado por la coreógrafa Ana Itelman. Los egresados del Taller de Danza cuentan con la posibilidad de integrar el elenco de la Compañía o insertarse en otros grupos, crear espacios independientes y obtener becas para viajar al exterior, donde muchos se suman a importantes compañías internacionales.

“Los Trabajos de Integración Final están orientados a que nuestros estudiantes de tercer año puedan investigar a partir de la comprensión de estructuras coreográficas, que les permiten componer a partir de una poética per-

sonal, y acercar al espectador a distintas estéticas. Es una proyección de los dos años anteriores de formación, a través de materias de composición e improvisación, y técnicas en las que aprenden a usar el espacio. En el Taller de Danza la formación les permite investigar en libertad, con maestros que los orientan a desarrollar técnicas interpretativas. Esta sumatoria de herramientas la pueden volcar en sus trabajos finales, que los hace crecer mucho.”

Norma Binaghi

ballet contemporáneo del teatro san martín.

dirección Andrea Chinetti

codirección Miguel Ángel Elías

asistentes coreográficos

Elizabeth Rodríguez y Diego Poblete

Con más de cuarenta años de existencia, el Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín está considerado como la compañía de danza más importante de la Argentina. Actualmente está dirigida por Andrea Chinetti y co-dirigida por Miguel Ángel Elías. Fue conducida en distintos períodos por Ana María Stekelman, Oscar Araiz, Mauricio Wainrot, Norma Binaghi, Lisu Brodsky y Alejandro Cervera, y Andrea Chinetti. El Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín realizó numerosas giras nacionales e internacionales presentándose en la ex Unión Soviética, España, Canadá, Estados Unidos, México, Puerto Rico, Brasil, Uruguay, Chile y Colombia. El Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín se caracteriza por abordar una amplia variedad de estilos y vocabularios que le ha dado identidad a su repertorio. Cuenta con creaciones de prestigiosos coreógrafos como Ana Itelman, Oscar Araiz, Renate Schottelius, Ana María Stekelman, Alejandro Cervera, Mauricio Wainrot, Margarita Bali, Roxana Grinstein, Gustavo Lesgart, Roberto Galván, Susana Tambutti, Walter Cammertoni, Miguel Robles, Carlos Casella, Diana Szeinblum, Carlos Trunsky, Diana Theocharidis, Daniel Goldin, Anabella Tuliano, Analía González, Teresa Duggan, Elizabeth de Chapeaurouge, Pablo Rotemberg, Silvina Grimberg entre los argentinos; y Mark Godden, Ginette Laurin, Nils Christe, John Wisman, Robert North, Jennifer Müller, David Parsons, Marc Ribaud, Jean-Claude Gallo-tta, Serge Bennathan, Richard Wherlock, Ton Wiggers, Vasco Wellenkamp y Yoshua Cienfuegos, entre los extranjeros. Han participado bailarines invitados en diferentes

temporadas, entre los que se destacan Julio Bocca, Paloma Herrera, Maximiliano Guerra, Eleonora Cassano y Silvia Bazilis.

Algunos de los maestros de renombre internacional que dejaron su aporte fueron Noemí Lapzeson, Susanne Linke, Donald McKayle, Giancarlo Bellini, LaneSayles, Christine Dakin.

grupo de titiriteros del teatro san martín.

dirección Adelaida Mangani

Durante cuarenta y un años, el Grupo de Titiriteros produce espectáculos emblemáticos que son llevados en gira por el mundo, y en la Argentina, vistos por varias generaciones. Pero su importancia excede sus propios espectáculos: opera como un centro de formación de artistas que se van desarrollando en su grupo de origen y diseñan novedosas estéticas y orientaciones del teatro de objetos, constituyéndose, como consecuencia, en fuertes propagadores de tendencias.

Durante el año 2019 el Grupo de Titiriteros estrenó *Uli-ses* y *Penélope*, dirigida por Gabriela Marges, repuso *La Isla desierta* dirigida por Adelaida Mangani, participó en *Recuerdos a la hora de la siesta*, dirigida por Emiliano Dionisi y presentó *Romeo y Julieta*, adaptada y dirigida por Ariadna Bufano, en el marco del CTBA Itinerante.

bailemos en el hall.

Un ciclo que se propone transformar el Hall del Teatro San Martín en una inmensa pista de baile. Swing, folclore, salsa, rock, tango, hip hop y mucho más. Todos los géneros y ritmos son bienvenidos. Un espacio para el baile y la música, pero fundamentalmente, para el encuentro y la celebración. No es necesario ser un experto. Solo tener ganas de bailar.

teatro san martín
hall alfredo alcón

ciclo danzas en compañía.

curaduría Diana Theocharidis

Este ciclo pone el foco en las compañías de danza argentinas y en el espíritu de grupo, que trasciende a los artistas individuales y da impulso a la realización de obras creadas para y por estas compañías.

Se presentarán el Ballet Folklórico Nacional, la Compañía Nacional de Danza y la Compañía de Danza de la UNA con programas especialmente creados para este Ciclo.

ABRIL
teatro de la ribera

prodanza en el hall.

Organizado por el Complejo Teatral de Buenos Aires y el Instituto para el Fomento de la Actividad de la Danza no Oficial del Ministerio de Cultura del GCBA, articulado con Impulso Cultural, el ciclo *Prodanza en el Hall* apoya la exhibición de obras de danza en espacios del ámbito público y fomenta la circulación de nuevas audiencias.

teatro san martín
hall alfredo alcón

música en el hall.

Con el correr de los años, el hall principal del Teatro San Martín se transformó en un espacio para el encuentro de los artistas con su público. El ciclo *Música en el Hall* ofrece –siempre con entrada gratuita–, conciertos de artistas de todos los géneros, en formaciones no habituales o con un repertorio especialmente preparado para la ocasión.

teatro san martín
hall alfredo alcón

ciclo de conciertos de música contemporánea.

dirección **Diego Fischerman**

Entre el viernes 24 y el lunes 27 de enero de 2020 e integrado con el FIBA -Festival Internacional de Buenos Aires-, el Complejo Teatral de Buenos Aires presentará cinco conciertos adicionales con encargos especiales realizados a destacados/as compositores/as argentinos/as. Allí estarán presentes Cuarteto Tsunami (cuarteto de saxos), Bruno Lo Bianco, MEI - dúo de flautas, Bustos+Galay y la Compañía Oblicua dirigida por Marcelo Delgado. En sus programas incluirán comisiones del CCMC realizadas a Cecilia Pereyra, Gabriel Senanes, Juan Carlos Tolosa, María Cecilia Villanueva, Javier Bustos, Julián Galay, Martín Proscia y José Halac.

ciclo de teatro comunitario.

Un nuevo ciclo de teatro comunitario en el Teatro de la Ribera. Una nueva posibilidad de encuentro donde los vecinos de la Ciudad de Buenos Aires, tomando el rol protagónico de vecinos-actores, interpelan y comunican a través de sus ficciones. Ficciones surgidas de sus propios barrios en esta ceremonia que llamamos teatro.

Otra oportunidad de celebrar la cultura comunitaria que enriquece con sus particularidades la cultura de nuestra ciudad.

Ricardo Talento

Referente del teatro comunitario en Argentina

JUNIO

teatro de la ribera

programa de intervenciones artísticas y puesta en valor del patrimonio.

El Programa de Artes Visuales del Teatro San Martín es un nuevo espacio destinado al diálogo entre artes visuales y escénicas.

En 2020 continúa el ciclo de intervenciones site específico que convoca a artistas contemporáneos a crear obras que dialoguen con los diferentes espacios del Complejo Teatral de la Ciudad y el ciclo de puesta en valor del patrimonio, proyecto que trabaja en la difusión y puesta en valor del acervo patrimonial de los teatros, compuestos en su mayoría por obras donadas por artistas de reconocida trayectoria.

Se prevé la realización de visitas guiadas, actividades participativas y exhibiciones que acompañen a la programación del Teatro San Martín.

cine. sala leopoldo lugones

Durante 2020, la Sala Leopoldo Lugones será nuevamente sede del BAFICI y del DocBuenosAires (abril y octubre, respectivamente), y sala de estreno para lo más reciente de la producción cinematográfica independiente, nacional e internacional, como las películas *Fin de siglo* (ganadora de la Competencia Argentina del 21º BAFICI) y *Vitalina Varela* (el más reciente trabajo de Pedro Costa, ganadora del Leopardo de Oro en el Festival de Locarno y de los premios al Mejor Director y Mejor Actor en el Festival de Mar del Plata). Ofrecerá un festival de cine rumano, otro de cine nórdico, un encuentro con el cine noruego y otro con la Toronto New Wave, un recorrido por el vampirismo, una selección de clásicos británicos olvidados, joyas de la Cinemateca Argentina como *Expedición Argentina* Stoessel y clásicos restaurados del cine argentino. Y también presentará focos sobre la obra de Ida Lupino, Jerzy Kawalerowicz, Robert Bresson, Akira Kurosawa, y una retrospectiva integral de Federico Fellini.

fotografía. fotogalería

Desde su reapertura a mediados del 2018, la FotoGalería del Teatro San Martín bajo la dirección de un comité curatorial conformado por Ariel Authier, Bruno Dubner y Lara Marmor retoma aquella tarea comenzada en 1985 por Sara Facio de constituirse en un espacio de referencia ineludible dentro del circuito de la fotografía y de las artes visuales en Argentina.

A través de investigaciones en archivos y ensayos autorales, nuestra intención curatorial consiste en articular obras alrededor de una hipótesis teórica o formal. Las exhibiciones que pensamos buscan poner en escena las distintas corrientes estéticas de la fotografía, trazar un recorrido capaz de descubrir otros puntos de vista sobre la práctica fotográfica. Reflexionamos sobre el lugar que la fotografía ocupa hoy y acerca de sus relaciones con el mundo de los objetos, las ideas y la representación.

Desde 2018 hemos realizado exposiciones de artistas cuyo recorrido consideramos ameritaba la realización de una exhibición individual en un espacio institucional y prestigioso como el de la FotoGalería; trabajamos también con piezas gráficas y fotografías de diversos archivos. Para 2020 nuestras propuestas seguirán profundizando la relación entre fotografía, diseño, teatro, cine y arquitectura. También tenemos la alegría de inaugurar una nueva línea de trabajo a partir de la incorporación al ciclo curatorial de la producción de artistas internacionales con el objetivo de seguir sumando nuevos actores y miradas.

fundación amigos del teatro san martín.

La Fundación Amigos del Teatro San Martín realiza obras en beneficio de los teatros que conforman el CTBA.

Sin su apoyo no hubiera sido posible poner en marcha la segunda etapa del proyecto “Teatros Accesibles”, que brinda accesibilidad a los espectáculos mediante los servicios de subtítulo, audiodescripción, aro magnético y sonido amplificado.

Además, la Fundación continúa colaborando con el programa de Becas Ana Itelman a jóvenes bailarines del Taller de Danza Contemporánea, la Escuela de Oficios Teatrales, y la difusión y preservación del vestuario del Complejo Teatral de Buenos Aires en el Centro de Vestuario del CTBA inaugurado en 2015.

para la comunidad.

En el año 2020 el Complejo Teatral de Buenos Aires continuará ofreciendo diversos tipos de actividades para fortalecer y profundizar el vínculo con el público que suele frecuentar sus salas y acercar a nuevos espectadores.

visitas guiadas

Las visitas guiadas del Teatro San Martín ofrecen la posibilidad de descubrir el interior de uno de los espacios culturales más importantes de Latinoamérica. El edificio, sus escenarios, camarines y talleres, son solo algunos de los atractivos de estas visitas que se realizan en distintos horarios durante la semana y el fin de semana.

Hay disponibilidad de visitas para público en general y para instituciones educativas. Las instituciones públicas acceden de manera gratuita.

paseo por la ribera: una aventura teatral

Estrenado en 2019, el Paseo por La Ribera es una invitación para grandes, chicos y chicas a descubrir el interior de uno de los espacios culturales más importantes y emblemáticos de La Boca: el Teatro de la Ribera. Se propone una experiencia mágica recorriendo el edificio, sus escenarios, sus colores y las obras de Quinquela Martín, de la mano de personajes representativos de la historia del teatro.

programa para escuelas y organizaciones

El Complejo Teatral de Buenos Aires desarrolla un amplio programa para que las instituciones educativas y diferentes organizaciones de la sociedad civil se acerquen al teatro.

Se ofrecen dos tipos de modalidades: funciones especiales en horarios vespertinos destinadas a alumnos de nivel primario y secundario, con entrada gratuita para las escuelas públicas; y cupos en las funciones ordinarias para organizaciones sociales y educativas. En el 2020 se continuará con el programa y se fortalecerá el trabajo con universidades.

club vecinal del teatro

Creados en 2018, los Clubes Vecinales de Teatro funcionan en el Teatro de la Ribera y el Teatro Regio. Tienen por objetivo generar un espacio de vinculación entre el teatro y el barrio a partir de distintas actividades y beneficios que buscan favorecer el acceso, promover el hábito y fidelizar la relación de las vecinas y vecinos con los teatros de su barrio.

Algunos beneficios son: entradas gratis o con descuento en filas prioritarias, invitaciones a estrenos, charlas con los protagonistas del hecho teatral, talleres relacionados con la programación, visitas guiadas, entre otros.

ciclos, charlas y capacitaciones

Con el objetivo de desarrollar actividades que enriquezcan la experiencia escénica y que permitan acercar a nuevos espectadores al Complejo Teatral de Buenos Aires, se organizan diversos eventos, ciclos, charlas de extensión y capacitación vinculadas al quehacer teatral.

centro de documentación de teatro y danza “ana itelman”

El Centro de Documentación de Teatro y Danza del Complejo Teatral de Buenos Aires tiene como objetivo principal facilitar el acceso de los ciudadanos al patrimonio de bienes culturales. El Centro cumple las tareas de localizar, recoger, conservar, analizar y difundir toda la información relacionada con las producciones que el Complejo Teatral desarrolla, con ampliaciones hacia el resto del sistema teatral de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. En el 2020 se continuará trabajando en tres proyectos en desarrollo: el archivo fotográfico del CTBA, el archivo de la Sala Lugones y el catálogo histórico de producciones artísticas.

escuelas de formación.

El Complejo Teatral de Buenos Aires cuenta con distintas áreas de enseñanza que tienen como objetivo promover la formación en saberes vinculados al hacer teatral.

taller escuela de titiriteros “ariel bufano”

dirección **Adelaida Mangani**

El Taller Escuela de Titiriteros “Ariel Bufano” se crea en el año 1990. Es una institución a la que ingresan gratuitamente un grupo de alumnos cada tres años con el objetivo de formarse como intérpretes titiriteros. Los egresados son profesionales capaces de crear, interpretar, construir, dirigir y producir en Teatro de Objetos y Títeres, así como en otras áreas de las artes del espectáculo. En la actualidad el Taller Escuela de Titiriteros es único en su modalidad en Latinoamérica y posee enorme prestigio entre los especialistas. En 2020, este ciclo de formación trianual inicia su cohorte número quince.

taller de danza contemporánea

dirección **Norma Binaghi**

El Taller de Danza Contemporánea fue creado en 1977. Ofrece un programa trienal de perfeccionamiento en Danza Contemporánea de nivel terciario para alumnos y alumnas con aptitudes para iniciarse en una carrera profesional, con certificado habilitante de bailarín intérprete en Danza Contemporánea. Tiene como objetivo formar bailarines y bailarinas con conocimientos técnicos, creativos y expresivos, permitiéndoles resolver con solvencia y autonomía las distintas demandas del medio.

escuela taller de oficios

La Escuela de Oficios surgió bajo la necesidad de promover la capacitación y actualización de profesionales y técnicos del espectáculo en vivo y con el objeto de preservar y sistematizar los saberes artesanales del oficio teatral.

Los ejes de trabajo de la Escuela se fundamentan en la preservación de oficios en riesgo, la jerarquización del oficio teatral como estrategia de política cultural y la formación de trabajadores del Complejo Teatral de Buenos Aires en oficios. Desde 2019 sus talleres están abiertos a la comunidad. En 2020 se ofrecerán espacios de capacitación en oficios teatrales como zapatería y sastrería, por ejemplo.

el ctba y los medios.

escenarios de buenos aires

El programa de televisión del Complejo Teatral de Buenos Aires. Desde el 2001, año en que comenzó a salir al aire, difunde las actividades que se llevan a cabo en el CTBA. Realizado por el Departamento de Audiovisuales, registra en formato documental el proceso integral de producción: desde el primer encuentro del grupo de trabajo hasta el día del estreno, pasando por los ensayos, la construcción de las escenografías, las pruebas de vestuario, montajes técnicos y el backstage de las funciones.

Vuelve a la pantalla de Canal 8 cumpliendo su 17ta temporada y continúa con su canal de youtube: <https://www.youtube.com/escBuenosAires> donde se puede consultar programas viejos, trailers de obras, notas o entrevistas a personalidades destacadas, y promoción diaria de todos nuestros espectáculos.

Emisiones: martes a las 15hs. Repite martes a las 19 y 23hs, miércoles a las 03 y 07hs, sábados a las 12 y 19:30hs.

revista teatro digital

Con casi cuatro décadas de existencia, la revista **Teatro** es la publicación oficial del Complejo Teatral de Buenos Aires y está íntegramente realizada por el Departamento de Publicaciones y el Departamento de Arte y Diseño de la institución.

Considerada una de las revistas en lengua española más destacadas dentro de su campo y, sin dudas, entre las más perdurables de todo el periodismo cultural argentino, **Teatro** propone un acercamiento diferente a los espectáculos que se presentan en las salas del CTBA.

En sus páginas, el lector encontrará notas sobre obras y autores, y ensayos acerca del contexto histórico y social en el cual se desarrollaron, junto a entrevistas con dramaturgos, actores, directores y demás protagonistas del hecho teatral.

Además, la revista aprovecha las ventajas del entorno digital para proponer un nuevo espacio de divulgación, que incorpora materiales como audios y videos de obras, ensayos y entrevistas.

De este modo, el Complejo Teatral de Buenos Aires afirma su vocación de fortalecer la comunicación con su comunidad y también con quienes viven en otras ciudades de la Argentina y el mundo.

en off

El Complejo Teatral de Buenos Aires presenta **En off**, una nueva plataforma de contenidos en su web

www.complejoteatral.gob.ar

Allí el espectador encuentra notas sobre las obras y los autores de cada uno de los espectáculos que se presentan en las salas del Complejo Teatral de Buenos Aires. Además, **En off** ofrece imágenes y entrevistas exclusivas con los protagonistas de las obras, para que el público se acerque a ese mundo que, por lo general, le está vedado: cómo se realizan los vestuarios y escenografías de las obras, cómo se aproximan los actores a la construcción de un personaje o cómo se llega a un determinado diseño de luces y sonido de un espectáculo.

Con **En off**, así, el espectador descubre –desde su computadora o su teléfono móvil– parte de ese misterioso y siempre atractivo backstage, el detrás de escena de los espectáculos.

ctba podcast

Se trata de una emisión de audio exclusiva del Complejo Teatral con contenido único, que permite conocer por medio de entrevistas a quiénes están detrás de las pro-

puestas culturales de la institución.

Directores, actores y equipos creativos son entrevistados por el locutor y comunicador Marcos Mutuverría en encuentros de veinte minutos.

El acceso a CTBA Podcast es gratuito y se puede encontrar en Spotify, iVOOX y en la web de Complejo.

medios digitales

Se ha renovado la web del Complejo www.complejoteatral.gob.ar para hacer más completa la experiencia de los espectadores.

Además, pueden encontrar más información del CTBA, compartir y comentar en:

Twitter: [elSanMartinCTBA](https://twitter.com/elSanMartinCTBA)

Instagram: [elSanMartinCTBA](https://www.instagram.com/elSanMartinCTBA)

Facebook: [TeatroSanMartinCTBA](https://www.facebook.com/TeatroSanMartinCTBA)

Youtube: [TeatroSanMartinCTBA](https://www.youtube.com/TeatroSanMartinCTBA)

**COMPLEJO
TEATRAL DE
BUENOS
AIRES — .**

**ba
lan
ce.
2016
2019**

palabras de jorge telerman, director general y artístico del ctba.

En el período 2016-2019, el Complejo Teatral de Buenos Aires se reafirmó como espacio central de la vida cultural de la Ciudad de Buenos Aires, de Argentina y de la región.

La identidad del Complejo Teatral está construida tanto por los artistas que dotan sus salas de una pluralidad de sentidos, como por sus espectadores, que con su compromiso y su participación en los teatros que lo conforman, generan un vínculo que va más allá de la asistencia a una función. Nada de esto sería posible sin la tarea de los trabajadores y trabajadoras del CTBA. En ese sentido de pertenencia nos encontramos gestores, artistas, técnicos y espectadores.

En estos cuatro años apostamos por el afianzamiento de una identidad propia, con un perfil curatorial por teatro claramente delineado. La circulación de espectáculos, la presencia de obras de riesgo y de creadores del circuito alternativo que se integran en nuestra programación junto a artistas de gran trayectoria, hacen del CTBA un lugar de referencia y encuentro, donde la diversidad y la disidencia son celebradas.

Este período ha estado marcado por el regreso a las grandes producciones y el ple-

no funcionamiento de la estructura de Teatro-Fábrica, lo que implica un abordaje integral del hecho artístico. También alcanzaron plena actividad los elencos estables: el Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín y el Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín. El regreso de las temporadas internacionales, programa que siempre alimentó descubrimientos y oportunidades para los amantes de las artes escénicas, nos brindó la posibilidad de disfrutar de espectáculos, conciertos y otras actividades de Francia, Gran Bretaña, Uruguay e Italia.

Los números de estos cuatro años impresionan por su contundencia: acudieron al CTBA más de 1 millón de personas, se produjeron más de 130 espectáculos para nuestras salas, colgamos el cartel de Localidades agotadas en más de 750 funciones. El reconocimiento también estuvo acompañado por 221 nominaciones y 53 premios para nuestros espectáculos, en los que participaron más de 3.000 artistas en escena y otros 1.000 artistas en equipos creativos.

Creamos el Área de Formación artística con la intención de dar impulso a la formación y a la investigación, y de llevar adelante un profundo trabajo de gestión de públicos y desarrollo de audiencias, desde una perspectiva de construcción de nuevas comunidades.

Dentro del campo de la cultura -comprendida como un campo de producción de significados-, el teatro público cumple un rol social fundamental con capacidad formadora y transformadora. Espacio de encuentro que se vuelve posible y, al mismo tiempo, es visible, en una comunidad que acude y participa con intensidad. Quienes integramos el Complejo Teatral no podemos más que sentirnos agradecidos a esta fiel comunidad por compartir con nosotros la pasión por las artes en todas sus formas. A ellos dedicamos el presente Balance que tiene como propósito presentar los objetivos, metas, resultados y logros de la gestión en el CTBA entre los años 2016 y 2019.

Jorge Telerman

el complejo teatral de buenos aires 2016-2019.

El Complejo Teatral de Buenos Aires nace en el año 2000 con el objetivo de promover y ampliar el acceso del público a propuestas culturales de calidad. En la actualidad, reúne artística y administrativamente cinco salas teatrales de dependencia oficial ubicadas en distintas zonas de la Ciudad: los teatros San Martín, Alvear, Regio, de la Ribera y Sarmiento.

Desde el Complejo Teatral de Buenos Aires se entiende la cultura como un campo de producción e interpretación de significados, en el que el teatro público cumple un rol social de gran importancia. En este sentido, su vocación es ser al mismo tiempo masivo, experimental, innovador, clásico, diverso, crítico y abierto.

Otro elemento central del CTBA en tanto teatro público, es funcionar como productor integral de sus espectáculos y no solo como sala de exhibición. Así, el Complejo se caracteriza por una estructura de teatro-fábrica: los elementos presentes en escena son realizados por los trabajadores del CTBA en sus talleres. El Complejo Teatral de Buenos Aires cuenta con un centro de realización, un centro de vestuario y dos depósitos. En otros casos, como el de las Temporadas internacionales, se realizan co-producciones con otras ciudades o teatros del mundo, en las que se comparten los esfuerzos de producción artística y técnica.

Desde el Complejo Teatral de Buenos Aires se sostiene que en el teatro público deben

hacerse presentes múltiples lenguajes, estéticas y discursos. La diversidad resulta un valor central en el diseño de programación y en las decisiones de contenido. Así, cada una de sus salas posee un perfil curatorial claramente determinado:

Teatro San Martín

Repertorio abarcador y múltiple, que incluye textos clásicos y las expresiones más audaces de la escena contemporánea.

Teatro Regio

Propone grandes clásicos nacionales e internacionales con una mirada popular y contemporánea.

Teatro de la Ribera

Produce espectáculos escénico- musicales y de danza caracterizados por el cruce de universos estéticos.

Teatro Sarmiento

Convertido en referencia de la escena alternativa por tratarse de una sala dedicada a la experimentación e investigación.

Teatro Alvear

Finalizó el proceso de puesta en valor de la fachada y del hall, y se encuentra por comenzar la obra edilicia que permitirá su reapertura en 2021.

Además de la producción escénica, el Complejo Teatral de Buenos Aires ofrece dentro de su programación otras expresiones artísticas, como el cine en la emblemática Sala Leopoldo Lugones y la fotografía contemporánea en la Fotogalería.

El Ciclo de Conciertos de Música Contemporánea, con 23 años de historia se ha erigido en un clásico dentro de las propuestas que el CTBA ofrece.

El Hall Alfredo Alcón, por su parte, alberga eventos multidisciplinares, entre ellos los

cada vez más convocantes Música en Hall y Bailemos en el Hall.

Desde este año, el Programa de Intervenciones artísticas y puesta en valor del patrimonio convoca al diálogo entre las artes visuales y escénicas, a través de intervenciones site specific realizadas por artistas contemporáneos. Además, trabaja para la visibilización y puesta en valor del patrimonio artístico del CTBA.

El Complejo cuenta con una Escuela de Danza Contemporánea, una Escuela Taller de Titiriteros y dos elencos estables: el Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín y el Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín, ambos elementos emblemáticos de la institución que en los últimos años han brillado en los escenarios.

Con la intención de dar impulso a la formación y la investigación, el CTBA tiene además una reciente área de Formación, donde conviven espacios tradicionales con otros de experimentación. En este marco, se creó en el año 2017 la Escuela de Oficios Teatrales, con el objetivo de preservar y sistematizar los saberes artesanales del oficio teatral; también funciona el Centro de Documentación de Teatro y Danza "Ana Itelman"(CEDOC). Desde esta área se lleva adelante, asimismo, un profundo trabajo de desarrollo de audiencias.

El CTBA completa su entramado con la producción de diversos contenidos de comunicación de gran calidad: el programa Escenarios de Buenos Aires (al aire desde el año 2001), un Podcast, la Revista digital Teatro, y la plataforma En Off.

Infraestructura

9 edificios

13 espacios para actividades

3 escuelas: Escuela

de Danza Contemporánea,
Escuela Taller de Titiriteros y
Escuela de Oficios Teatrales.

2 cuerpos estables:

Ballet Contemporáneo del
Teatro San Martín y Grupo de
Titiriteros del Teatro San Martín.

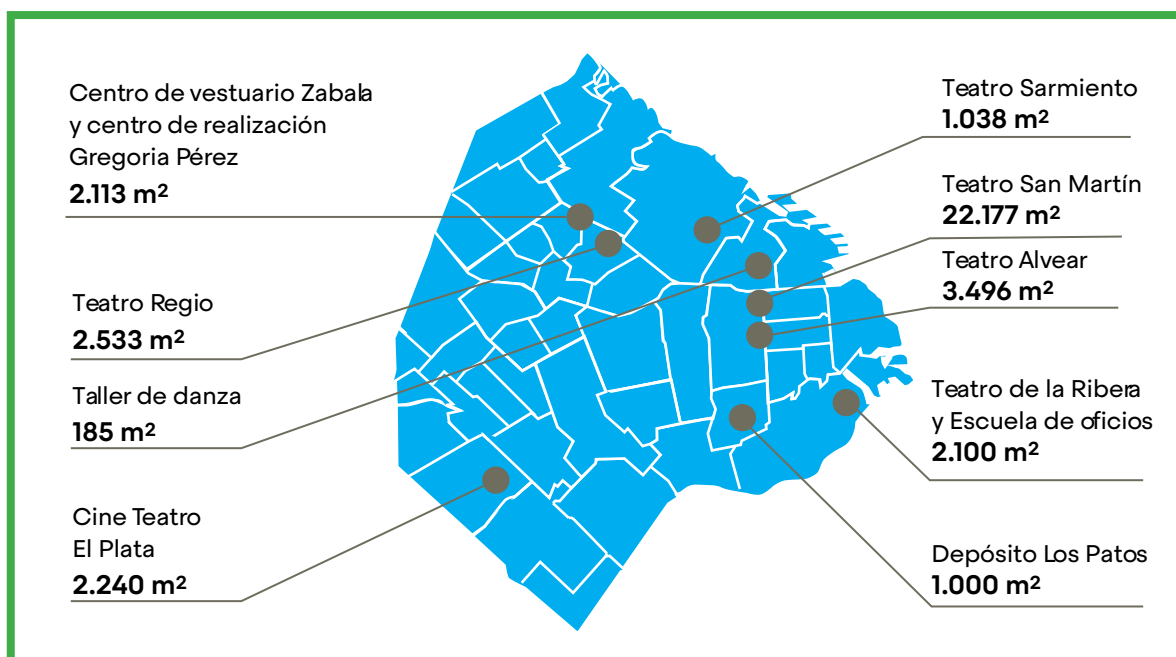
2 depósitos: Los Patos y Zabala.

1 centro de documentación:

CEDOC- Ana Itelman

1 centro de realización

1 centro de vestuario



Objetivos de la gestión

De acuerdo a la misión y rol social del Teatro Público, se plantearon los siguientes objetivos generales para la gestión CTBA 2016-2019:

- 1- Consolidar la identidad del Complejo Teatral de Buenos Aires
- 2- Reafirmar el CTBA como espacio central de la vida cultural de la Ciudad de Buenos Aires, de Argentina y de la región.
- 3- Promover contenidos donde estén presentes la pluralidad y el estímulo del pensamiento crítico.
- 4- Concretar el regreso de grandes producciones propias.
- 5- Crear un área de Formación.
- 6- Fortalecer el trabajo de desarrollo de nuevas audiencias.
- 7- Impulsar la actualización y modernización de los procesos de trabajo y producción.
- 8- Generar mejoras en la infraestructura edilicia del Complejo Teatral de Buenos Aires.
- 9- Revisar la estructura de Recursos Humanos y la dotación del Complejo Teatral de Buenos Aires para optimizar su funcionamiento.

Objetivos específicos y líneas de acción:

1. Asignar una responsable artística por teatro para afianzar el perfil curatorial de cada una de las salas.
2. Regresar a la producción de Temporadas Internacionales.
3. Crear una Escuela de Oficios Teatrales.
4. Desarrollar un estudio de dotación y definir estructura de Recursos Humanos.
5. Diseñar un programa de capacitaciones para los trabajadores del CTBA.
6. Sistematizar los procesos administrativos y de gestión.
7. Rediseñar y modernizar las estrategias de comunicación y medios.
8. Generar mejoras en la infraestructura de los talleres de producción del CTBA, y en los diferentes espacios de trabajo, tanto administrativos como técnicos.
9. Llevar a cabo un trabajo de relevamiento y caracterización de públicos.

Síntesis global 2016-2019

más de **1 millón**
de espectadores

más de **130**
espectáculos producidos

más de **750**
funciones agotadas

más de **3.000**
artistas en escena

más de **1.000** artistas
en los equipos creativos

más de **22** espectáculos
de Temporada Internacional

53 premios

221 nominaciones



Ariela Molinari - Aniel Ardit - Andres Lindezky - Carlos El Negro - La Carre - Lucio Manuel e Orquesta Conchini - Muel
Cardoza y Juan Quintero - De Boca en Boca - Luciano Loiz - Juan Quinteto - Sandra Mihanovich e Adrián
- Cristian Zárate - Nicolás Enrich - Roberto Torres - Esteban Falabella - Pablo Acarí - José Luis Colzani - Seba
Decilia Moroni Caeiro - Malena - Ariel - Santiago Kunin - Mariano Gabi - Tur - Gabriel Svaritzman
- Suez-Paula Beovide - Mariano Lessi - Gustavo Bencksky - Enrique - Eugenia Guerty - Sebastián
- Palermó - Bárbara Massó - A - Antonio Gascón - Nelson - Frida Moket - Silvana Bos
- Andrés Fiks - - Hernan Lewkowicz - Martín Portela - Mercedes Torre - Sergio Rowen - Luis Rivera - Lele - Aleja
Manzóco - Nuñez - Omar - Horacio Galazzi - Stella - Graciela - Lita - I - Vaneja, Marta - Salles
- Nburu - Mariela Gouiric - Luciana Inés Casaburi - Matias Ezequiel Policano Rossi - Teresa Arión - Laura Piacoff - María Zubiri - Adriana Aizenberg - Eugenio Estela
- Herrera - Mariano Fan - Marta Rosa - Federico Sanchez - Paula Pomeraniane - Cristian Basto - David Fernandez - Julieta Di Fede - Julián Goldstein - Gonzalo Perez
- Lautaro Perotti - Melisa Santoro - Lorena Vega - Luciano Suardi - Rakhal Herrero - Juan Francisco Reato - Juan Francisco Dasso - Nicolás Varchausky - Lau
- de - Matías Felder - Ziemkowski - Roberto Carnaghi - Federico Liss - Em - Gabo Correa - Toma
- ach - Juan Co - Marco Gianoli - Cristian Vega - Martina De M - Chy-Ariel - Lorenzo -
- Mara Bessel - Dotti - Paco Gorriz-Luis - Elisao Tom - Elena Sol - tavao Parid
- ner - Belén - Este - Ma - ardo Segastume - Ricardo - Eliseo To - David - Sukrin -
- a, Muriel - Osorio, Miriam - o, Dolores - Blanco, Gil Gu - Victoria - In - co - Alida Mitre - Bustam
- Justin Rittano - Mario Alarcón - Alejandro - solí - Pablo - ri - Pelacini - o Per - rge Rod - Romi
- o - Raul Rizzo - - Bruno Pe - Hur - Tortones - Daniel Top - gal - Sa
- heida - María Inés S - Rosa Frega - Federico - José Tamb - udio Mo - Claudia I - Este
- Bardi - Héctor Díaz - Osw - toro - Miguel Valdivia - Bre - Lu - Nicolás Itu - Pilar Gamb
- oa - Laura Paredes - Valeria - Elisa Carricojo - Ing - cori - Lucia - di - Ma - ubiotto - Rafae
- in - Maria - ni - Fanny - Maria Mar - Nicola - Agustín - Marti - Isabel R - Carlos
- Ziemkowski - en Bl - audio - biotto - alaveci - Agustin V
- grante - Franco - olas Ba - etti - Matias - erlino - Fed - Bolani - En
- signore - Go - ur - Arauco - u - Francisco Mo - slabe - Lautaro Mo - Andrea Lovera - Lu - i - Mariano Ma
- ura Silva - Federico Fedele - Mercedes Torres - Carolina Seton - Juan Andrés Romanazzi - Ottavia Piccolo - Boy Olmi - Oscar Núñez - Lucila Gandolfo -
- Vicky Gaeta - Mariano Manzanelli - Agustina Sémplis - Marcos Montes - Mariana Merlino - Adriana Peguerols - Alejandra Radano - Carlos Casella - Josese
- Gustavo Pardi - Mario Alarcón - Ana Yovino - Jazmin Di - Horaci - costa - Marcela Fere - Horacio Peña - Francisco Prim - Marcelo D'andrea - G
- des - Juan Denari - Mario Alarcón - Eduardo Cutuli - Luis Campos - Stella Galazzi - Nat - Caggiano - Kella Grommeller - Mariana Cinconeigui - Agustina
- gario Berón - Ignacio Mozetic - Ma - stanza - ed - Li - alfai - o - Lucía - as - andler - Rita Ball - Jesús Catalino - Celeste Ge
- Martina Veronese - Ma - Florencia Zárate - Muela Cielo - Regata Bold - Lis - ay - Guila Re - chini - Ma - José - doha - Toma - Fernández - Santiago Marín - A
- Gago - Julia Garriz - Fabiana Falcón - Ana Ferer - Franco Lum - man - mando Col - gliani - Leon - nso - Antonio Grimau - Gustavo Pardi -
- Paula Grinzpan - Mariel Ferná - ez - So - Sabido - 18 años - os - An - Pruss 18 años - Lucía Ma - Man - Schaller - tin Minervini - Gerardo Mazur
- Vecino - Inés Rampoldi - Gianluca Zonz - Lad - Osorio Sananiego - Leonardo - to - María K - Michel -aler - Licciar - Lucas Cánepa - María Ele

memoria

reapertura del teatro san martín.

En mayo del 2017, el Teatro San Martín volvió a abrir sus puertas y salas luego de una importante puesta en valor y renovación tecnológica.

La celebración se realizó con un espectáculo de gran escala al aire libre en el frente del teatro, sobre la Avenida Corrientes. Miles de espectadores disfrutaron del talento de 300 artistas, entre ellos integrantes de los elencos estables del CTBA: Ballet Contemporáneo, Grupo de Titiriteros y Taller de Danza Contemporánea. También participaron un numeroso grupo de actores, actrices, artistas aéreos, músicos y técnicos, sobre un escenario de 15 metros de ancho por 8 metros de profundidad y una pasarela de 30 metros.

San Martín en los Barrios

En el año 2016, mientras la obra arquitectónica del Teatro San Martín avanzaba, el CTBA desarrolló el programa "San Martín en los barrios". Se trató de una sala itinerante con una estructura móvil de 1.500 metros cuadrados con capacidad para 560 espectadores, que recorrió los barrios de la Ciudad con programación de teatro, danza, títeres, cine y música.

kermesse shakespeare. 400 años

En el mes de noviembre de 2016, en el marco de los 400 años de la muerte de William Shakespeare, y con la intención de acercar al público a su obra y a su época, se ofrecieron cuatro jornadas de programación artística vinculada al autor.

Se trató de un amplio recorrido por sus obras, a través de diferentes disciplinas y lenguajes: teatro, música, cine, ópera, danza, literatura. Participaron de este evento más de 350 actores, actrices, músicos, performers, clowns, escritores, directores de teatro, ilustradores, filósofos y críticos. El evento se llevó a cabo en tres escenarios diferentes montados en el parque de Figueroa Alcorta y La Pampa.



teatro san martín.

Su programación está orientada por la convicción de que un teatro público debe contribuir a la formación estética, humana y social de sus espectadores. No solo han transitado los actores, bailarines, directores y coreógrafos más destacados de la Argentina; también han pasado por sus escenarios las más importantes figuras y compañías del mundo.

En estos años, y luego de la gran obra de puesta en valor, renovación de equipamiento tecnológico, el mejoramiento y modernización en los talleres de producción técnica, el Teatro San Martín encabezó el regreso a las grandes producciones.

Con su reapertura, también volvieron las visitas guiadas, y otros emblemáticos espacios como la Fotogalería, la sala de cine Lugones, y el Hall Alfredo Alcón.



50
espectáculos

1.264
funciones

538
funciones agotadas

424.347
espectadores

* Datos a partir de la reinauguración del teatro en mayo 2017 y hasta el 30 de noviembre de 2019. (no incluye Sala Lugones ni Hall Alfredo Alcón)



hall alfredo alcón.

Consolidado como la quinta sala y punto de encuentro del Teatro San Martín. Se trata de un espacio donde se cruzan las mejores expresiones de la música y la danza, en conciertos y recitales que pueden reunir hasta 2.000 espectadores, siempre con entrada libre. Al clásico *Música en el Hall*, se sumó en el año 2018 el ciclo *Bailemos en el Hall*, que se propone transformar este espacio no convencional en una inmensa pista de baile para todos los géneros y ritmos: swing, folclore, salsa, rock, tango, hip hop, entre otros. En el 2019, organizado junto al Instituto para el Fomento de la Actividad de la Danza no Oficial del Ministerio de Cultura del GCBA, se realiza el ciclo *Prodanza en el Hall*, que se propone apoyar la exhibición de obras de danza en espacios del ámbito público. El Taller de Danza Contemporánea del Teatro San Martín, por su parte, también exhibe allí sus trabajos.

Durante las vacaciones de invierno el Hall Alfredo Alcón es el espacio que aloja las instalaciones participativas llamadas *Canciones para Jugar*, inspiradas en las creaciones de María Elena Walsh, desde el año 2018.

El Hall es, además, un lugar de encuentro para el debate y la reflexión, donde se desarrollan charlas, homenajes y ciclos.

* Datos a partir de la reinauguración del teatro en mayo 2017 y hasta el 30 de noviembre de 2019.

13
funciones
de *Música en el Hall*

17
eventos de
Bailemos en el Hall

47
actividades
en el Hall
(clases, homenajes,
presentaciones y
funciones de danza)

40
actividades en
el ciclo *Canciones
para Jugar*
vacaciones
de invierno

10
funciones de
Prodanza en el Hall

76.274
asistentes

fotogalería.

Desde su creación en 1985, la Fotogalería del Teatro San Martín –fundada por Sara Facio y luego dirigida por Juan Travník– se propuso exhibir la mejor fotografía nacional e internacional, con un criterio de pluralidad y rigurosidad en la elección de artistas y muestras gracias al cual logró constituirse en un espacio de referencia para el ámbito de la fotografía y las artes visuales.

sala leopoldo lugones.

Concluidas las tareas de su puesta en valor, “La Lugones”, como la llaman sus visitantes asiduos a esta sala de cine de culto, volvió a su pleno funcionamiento con equipamiento completamente modernizado. Además, se posicionó como un espacio de referencia para los estrenos de películas nacionales independientes. En el último año, se implementó el sistema de venta de entradas web y se lanzaron abonos para diferentes ciclos.

Responsable de programación:
Luciano Monteagudo.



Desde su reapertura, con el trabajo de nuevos curadores y curadoras, la Fotogalería continúa en la tarea de dar cuenta de la complejidad y diversidad de la fotografía. Entre 2018 y 2019 se han inaugurado seis exposiciones: *Máxima Reserva*, *El segundo sin sombra*, *El espacio rasgado*, *Luz de noche*, *Distancia de una figura*, *Soy un disfraz de tigre*.

67
ciclos programados

962
títulos de más
de 24 países

2.822
funciones

35
estrenos

103.616
espectadores

11.581
horas de proyección

* Datos a partir de la reapertura de la sala en agosto de 2017 y hasta el 30 de noviembre de 2019.

teatro de la ribera.

Ubicado en pleno corazón del barrio de La Boca, frente al Riachuelo, el Teatro de la Ribera está orientado a la producción de espectáculos escénico-musicales: danza contemporánea, teatro musical y obras interdisciplinarias en las cuales intervienen también artistas visuales, músicos y performers de distintos universos artísticos. En el último tiempo, incorporó a sus propuestas las Visitas teatralizadas para todo público.

Funciona allí uno de los Clubes Vecinales, y en 2019 se llevó a cabo el ciclo de Teatro Comunitario, que refuerza el rol de los vecinos como actores sociales. Este tipo de evento se realiza por primera vez en un teatro público.

En términos de infraestructura, se llevó adelante la recuperación de la fachada con la intervención de restauradores, y trabajos de pintura de acuerdo a los colores originales plasmados por Benito Quinquela Martín. Se incorporó asimismo un ascensor hidráulico, se retapizaron la totalidad de las butacas de su sala, y se remodelaron los sanitarios. También se concretó la implementación de accesibilidad edilicia, la renovación de luminarias, y la construcción de 2 aulas-taller para la Escuela de Oficios Teatrales.

Responsable artística: Diana Theocharidis



26
espectáculos

322
funciones

73.790
espectadores

* Datos enero 2016 al 30 de noviembre de 2019

teatro regio.

Con su típico escenario “a la italiana” - que ya ha cumplido 90 años de vida- es sin dudas una de las salas más características de la Ciudad. El perfil de su programación está orientado a espectáculos con un fuerte interés popular, realizados con una mirada contemporánea.

Es sede de uno de los Clubes Vecinales, cuyo objetivo es el afianzamiento del vínculo con el barrio.

En términos de infraestructura, se concretó la restauración de sus vitrales, la adaptación de baños para discapacitados, el reacondicionamiento de la sala de ensayo y tareas de mantenimiento y mejoramiento edilicio.

Responsable artística: Eva Halac

31
espectáculos

702
funciones

53
funciones agotadas

211.150
espectadores

* Datos enero 2016 al 30 de noviembre de 2019





teatro sarmiento.

Destinado a la experimentación y la investigación escénica, por su escenario transitan los directores y grupos de la escena alternativa más destacados del país. A través del programa “Artista en residencia”, artistas y grupos son invitados a mostrar retrospectivas de sus obras, ofrecer workshops y estrenar un nuevo espectáculo.

En términos de infraestructura, se llevó adelante la adaptación de baños para discapacitados, y se realizaron tareas de mantenimiento y mejoramiento edilicio y la acondicionamiento de sus accesos y carteleras. En el marco del Programa de Artes Visuales del CTBA, la artista Marcela Sinclair realizó una intervención en su fachada.

Responsable artística: Vivi Tellas

28
espectáculos

566
funciones

55
funciones agotadas

74.132
espectadores

* Datos enero 2016 al 30 de noviembre de 2019

ciclo de conciertos de música contemporánea.

Este ciclo histórico llega en 2019 a su edición número 23. Ha sostenido, a lo largo de su riquísima historia, la noción de que la música contemporánea es aquella que asume riesgos, que valora el inconformismo por sobre la rutina, que mantiene una relativa independencia con el mercado del espectáculo. Y lo hace con un especial énfasis en los encargos a compositores y compositoras argentinos, en la puesta en relieve de algunos de los grandes intérpretes locales y en la pluralidad estética. Pasaron por este ciclo durante los últimos 4 años más de 150 artistas y se estrenaron más de 80 obras a lo largo de 48 conciertos.

Director artístico: Diego Fischerman

temporada internacional.

Regreso de las Temporadas Internacionales, con la intención de ofrecer al público de la Ciudad y sus visitantes importantes propuestas de la escena internacional.

Países invitados: Francia, Gran Bretaña, Uruguay e Italia.

22
espectáculos y
conciertos
60.351
espectadores

programa artes visuales ctba.

El Programa de Artes Visuales CTBA es un proyecto del Complejo Teatral de Buenos Aires destinado al diálogo entre las artes visuales y escénicas en espacios no habituales, poniendo en valor espacios del Complejo.

Durante el 2019 se han realizado intervenciones que han cubierto 500 metros cuadrados.

En los 4 proyectos desarrollados, han participado en total 12 artistas.

Se trabajó en colaboración con otras instituciones como UNTREF-Bienalsur y con el Instituto Italiano de Cultura.

Ciclo de intervenciones Site Specific

Valeria Traversa, Teatro San Martín
Leila Tschopp, Teatro San Martín
Lola Goldstein, Teatro de la Ribera
Marcela Sinclair, Teatro Sarmiento

Exposiciones

-Hamlet Exhibido: En simultáneo con el estreno de la obra de teatro, se realizó una exposición con el acervo del Centro de Documentación CEDOC sobre las diferentes versiones de *Hamlet* en el CTBA, así como del proceso creativo de la puesta de Rubén Szuchmacher.

-Charla Michelangelo Pistoletto (junto a Bienalsur): el artista italiano dió una charla sobre su obra y sobre los proyectos presentados en la Ciudad de Buenos Aires.

-I Pirandello: Durante el "Kaos Pirandello" se realizó una exposición sobre la vida y obra del autor.

-90 años de Regio: Exposición fotográfica del archivo CTBA, sobre algunas obras icónicas que se han presentado en ese Teatro.

elencos estables.

grupo de titiriteros del teatro san martín

Esta compañía, creada en 1977, fue impulsada por el recordado maestro de titiriteros Ariel Bufano y resultó una iniciativa sin precedentes en la escena nacional: brindar a un elenco el apoyo material y técnico para sostener un trabajo fecundo alrededor de un arte milenario.

Directora artística: Adelaida Mangani

8

obras estrenadas

14

reposiciones

369

funciones

Funciones en CTBA itinerante

Incorporación a espectáculos del CTBA.

ballet contemporáneo del teatro san martín

Con más de 40 años de existencia (fue creado en 1977), es una de las compañías más destacadas de la danza contemporánea, tanto en el nivel local como en el internacional. En 2019 fue galardonado con el Premio Konex de Platino como máximo exponente de la Disciplina "Compañía de Danza".

Dirección: Andrea Chinetti

Co-dirección: Miguel Ángel Elías

9

programas en sala

180

funciones en sala

5

ciclos en el hall alfredo alcón

3

giras

Funciones en CTBA itinerante

Incorporación a espectáculos del CTBA.



área de formación.

En el año 2017, el Complejo Teatral crea el Área de Formación con la doble misión de:

- Impulsar espacios de formación e investigación, donde se hagan presentes múltiples lenguajes, estéticas y discursos.
- Acercar nuevas audiencias y fortalecer y profundizar el vínculo con los públicos, para promover y ampliar el acceso a pro puestas culturales de calidad.

espacios de formación e investigación

taller de danza contemporánea del teatro san martín

El Taller de Danza Contemporánea fue creado en 1977 y desarrolla sus actividades en un espacio que fue donado por la coreógrafa Ana Itelman. La escuela ofrece un programa trienal de perfeccionamiento de nivel terciario, con el objetivo de que sus alumnos y alumnas se inicien en una carrera profesional con certificado habilitante de bailarín intérprete en Danza Contemporánea. Tiene como propósito formar bailarines con conocimientos técnicos, creativos y expresivos, permitiéndoles resolver con solvencia y autonomía las distintas demandas del medio.

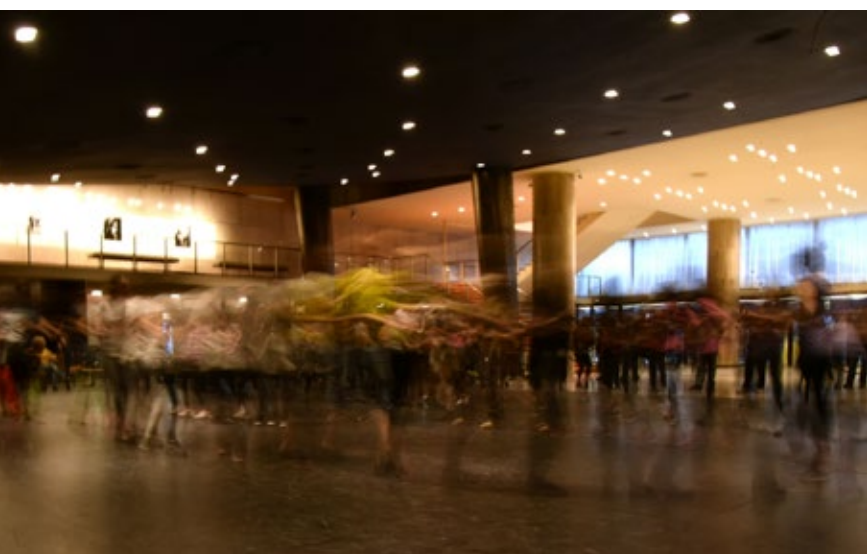
Dirección: Norma Binaghi.

57
estudiantes por año

379
postulaciones recibidas en 2019

9
clases abiertas a la comunidad

82
participaciones en espectáculos y presentaciones



taller escuela de titiriteros “Ariel Bufano”

El Taller Escuela de Titiriteros “Ariel Bufano” se crea en el año 1987. Es una institución a la que ingresan gratuitamente alrededor de veinte alumnos cada tres años con el objetivo de formarse como intérpretes titiriteros. Para ello, desarrolla una metodología que integra el estudio de todas las artes que confluyen para constituir un corpus teórico-práctico que permita al estudiante obtener capacitación y el perfeccionamiento óptimo para desempeñarse en todas las áreas de la creación teatral.

Los egresados son profesionales en las artes del teatro, con una sólida comprensión del compromiso ético y son capaces de crear, interpretar, construir, dirigir y producir en Teatro de Objetos y Títeres, así como en otras áreas de las artes del espectáculo. En la actualidad el Taller Escuela de Titiriteros es única en su modalidad en Latinoamérica y posee enorme prestigio entre los especialistas de Europa y de Estados Unidos.

Dirección: Adelaida Mangani

**en 2020
iniciará su
cohorte
número 25**

promoción 2016:

45 solicitudes

20 ingresantes

18 egresados y
egresadas

promoción 2019:

72 solicitudes

20 ingresantes

18 egresados y
egresadas

escuela de oficios teatrales

La Escuela de Oficios Teatrales surgió con el propósito de promover la capacitación y actualización de profesionales y técnicos del espectáculo en vivo, y con el objeto de preservar y sistematizar los saberes artesanales del oficio teatral. Funciona en el Teatro de la Ribera. Los ejes de trabajo de la Escuela se fundamentan en la preservación de oficios en riesgo, la jerarquización del oficio teatral como estrategia de política cultural y la formación de trabajadores del Complejo Teatral de Buenos Aires.

A partir de su creación en 2017 se dedicó a la capacitación y actualización de trabajadores del CTBA. Desde mediados del año 2019 se abrió a la comunidad con una oferta en distintos talleres referidos al quehacer teatral.

laboratorio de acción

Creado en 2019, se trata de una plataforma de formación y experimentación para artistas de las artes vivas -entendiendo por éstas a todo formato que tenga al cuerpo en el centro de su experiencia-. Un ámbito de formación donde las ideas de autoría, interpretación y “disciplina” se diluyen para responder a formas de creación contemporánea. A lo largo de un año, el grupo de artistas seleccionado recibe herramientas teórico-prácticas y el apoyo de mentores para acompañar el potencial de su producción a través de clínicas, talleres y conferencias que buscan desestabilizar los bordes de sus propias prácticas.

19
talleres
200
participantes

**adquisición de
máquinas para los
talleres de Sastrería
y Zapatería**

400
artistas inscriptos
31 becarios y becarias
seleccionados
8 mentores
33 artistas y
académicos invitados a
dar clases y conferencias

10
conferencias públicas
270
horas cátedra de talleres,
clínicas y seminarios





capacitaciones.

Desde el 2018 el Complejo Teatral tiene un programa de formación continua. Las capacitaciones se planificaron en base a una encuesta realizada al personal del CTBA con el fin de conocer sus necesidades de formación. Se articula con el Instituto Superior de la Carrera de la Ciudad de Buenos Aires.

A su vez, dentro del Programa de Nuevas Audiencias, el CTBA ofrece capacitaciones a docentes de la Ciudad de Buenos Aires.

centro de documentación de teatro y danza Ana Itelman- CEDOC

Su principal finalidad es recoger, conservar, difundir y poner a disposición de investigadores, estudiantes, artistas y espectadores, los materiales artísticos, gráficos y estadísticos que genera la actividad escénica de la institución. Reabierto en mayo de 2018, su nuevo nombre fue elegido por votación abierta.



16

cursos de capacitación

250

participantes

Algunas acciones 2016-2019:

1. Catálogo histórico de producciones artísticas (1960-2019).
2. Restitución material del archivo Teatro San Martín, realizada por el INET (Instituto Nacional de Estudios de Teatro).
3. Lanzamiento de proyecto de archivo fotográfico.
4. Lanzamiento de proyecto archivo Cine Lugones.
5. Incorporación de 200 libros, 900 programas de mano, documentos personales de Paulina Singerman y parte del archivo personal de Kive Staiff.
6. Clasificación y ordenamiento de 400 piezas gráficas.
7. Clasificación de 500 programas de mano, como parte del Proyecto de programas de mano del Sistema Teatral Porteño.
8. Ampliación del horario de atención.
9. Inicio de visitas guiadas especiales.
10. Realización de 3 muestras: "Enrique IV", "Renate Schottelius", "El jardín de los cerezos".

gestión de audiencias.

visitas guiadas del Teatro San Martín

Ofrecen la posibilidad de descubrir el interior de uno de los espacios culturales y de patrimonio arquitectónico más importantes de Latinoamérica. El edificio, sus escenarios, camarines y talleres, son solo algunos de los atractivos de estas visitas que se realizan en distintos horarios durante la semana y el fin de semana. Hay visitas para público general y para instituciones educativas. Las instituciones públicas tienen acceso gratuito.

más de
11.800
participantes
en visitas guiadas

** Datos a partir de la reapertura del teatro en mayo 2017 al 30 de noviembre de 2019*

paseo por la ribera: una aventura teatral

Estrenado en 2019, el Paseo por La Ribera es una invitación para grandes, chicos y chicas a descubrir el interior de uno de los espacios culturales más importantes y emblemáticos de La Boca: el Teatro de la Ribera. Se propone una experiencia mágica recorriendo el edificio, sus escenarios, sus colores y las obras de Quinquela Martín, de la mano de personajes representativos de la historia del teatro.

escuelas y organizaciones:

Con el objetivo de acercar a instituciones educativas y diferentes organizaciones de la sociedad civil al teatro, se llevan adelante las siguientes acciones:

- Funciones especiales para alumnos de nivel primario y secundario con entrada gratuita para escuelas públicas.
- Cupos en las funciones ordinarias para organizaciones sociales y educativas.

58
funciones especiales
para escuelas y
organizaciones.

más de **22.000**
entradas para escuelas e
instituciones en funcio-
nes especiales.

más de **11.900**
entradas para escuelas
e instituciones en
funciones ordinarias.

clubes vecinales

Funcionan a partir del año 2018 en el Teatro de la Ribera y el Teatro Regio. Tienen por objetivo acercar y fortalecer la relación de los teatros de cada barrio con sus vecinos y vecinas. Algunos de los beneficios que ofrecen a sus miembros son entradas gratuitas o con descuento, invitaciones a estrenos, charlas con los protagonistas del hecho teatral, visitas guiadas especiales, talleres relacionados con la programación. En la actualidad los Clubes Vecinales cuentan con 1.322 socios.

ciclos y charlas

Con el objetivo de desarrollar actividades que enriquezcan la experiencia teatral y que permitan acercar a nuevos espectadores al Complejo Teatral de Buenos Aires, se organizan diversos eventos, ciclos y charlas de extensión.

14
ciclos y charlas

más de
700
asistentes

encuesta caracterización de públicos

Durante 2018 se llevó adelante una encuesta de Caracterización de Públicos en todas las salas del Complejo Teatral. Se trata de una herramienta fundamental dentro de la estrategia de acercamiento de nuevas audiencias y ampliación del acceso al teatro público.

La encuesta se realizó de manera auto-administrada a través de un cuestionario con preguntas estructuradas en torno a tres grandes ejes: perfil sociodemográfico, relación con las disciplinas artísticas y otras actividades culturales, y factores que inciden en la decisión de ir a ver una obra.

El relevamiento se realizó durante los meses de mayo a diciembre y alcanzó más de 5.000 casos.

A fines de 2019 se publicó el informe de Caracterización de Público que analiza los resultados obtenidos en la encuesta.



teatros accesibles.



La Fundación Amigos del Teatro San Martín promueve esta iniciativa en conjunto con la Dirección del Complejo Teatral de Buenos Aires, destinada a contribuir a la plena participación en la vida cultural de las personas con discapacidad. Contempla adaptaciones edilicias y comunicacionales con el objetivo de brindar funciones inclusivas. El proyecto aspira a garantizar a la comunidad el goce pleno y en condicio-

nes de igualdad a fin de que todas las personas puedan acceder y disfrutar de una obra teatral. Este proyecto sitúa al CTBA a la vanguardia y en sintonía con el espíritu que emana del Plan Nacional para Personas con Discapacidad y en adhesión a la Ley 26.378 que aprueba la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad.

Hasta el momento, las funciones accesibles recibieron más de 300 asistentes.

rotaciones y reposiciones.

Rotaciones y reposiciones dentro del Complejo Teatral de Buenos Aires:

1. **Otelo**, con temporada en 2016 y temporada de verano 2017 en el Teatro Regio.
2. **La vuelta al mundo en ochenta mundos**, temporada 207 y 2018 en el Teatro Regio.
3. **Saltimbanquis**, del Teatro Regio a la sala Casacuberta del Teatro San Martín.
4. **Divino amore**, del Teatro de la Ribera y la sala Martín Coronado del Teatro San Martín.
5. **Blum**, del Teatro Regio al Teatro de la Ribera.
6. **El baile**, del Teatro San Martín al Teatro de la Ribera.
7. **Petróleo**, del Teatro Sarmiento a la sala Casacuberta del Teatro San Martín.
8. **Campo minado**, de la sala Casacuberta a la sala Martín Coronado del Teatro San Martín.
9. **La isla desierta**, de la sala Casacuberta del Teatro San Martín al Teatro de la Ribera.
10. **El hipervínculo**, del Teatro Sarmiento a la Sala Martín Coronado.

Continuaron su recorrido en salas del circuito comercial e independiente:

El Farmer
Madre Coraje
Un enemigo del pueblo
Petróleo
Próximo

Participaron en festivales internacionales:

Próximo. Festival de otoño y festival Temporada Alta, España
Petróleo. Festival Santiago a Mil, Chile
El sueño de los hipopótamos.
Festival Santiago a Mil, Chile



modernización y pleno funcionamiento de estructura y equipo técnico.

El período 2016-2019 estuvo marcado por el regreso a las grandes producciones y a la dinámica de Teatro-Fábrica. Los elementos presentes en los escenarios son realizados por los trabajadores del CTBA en sus talleres. En 2019 el Complejo funcionó al máximo de su capacidad técnica optimizando todos los recursos técnicos disponibles.

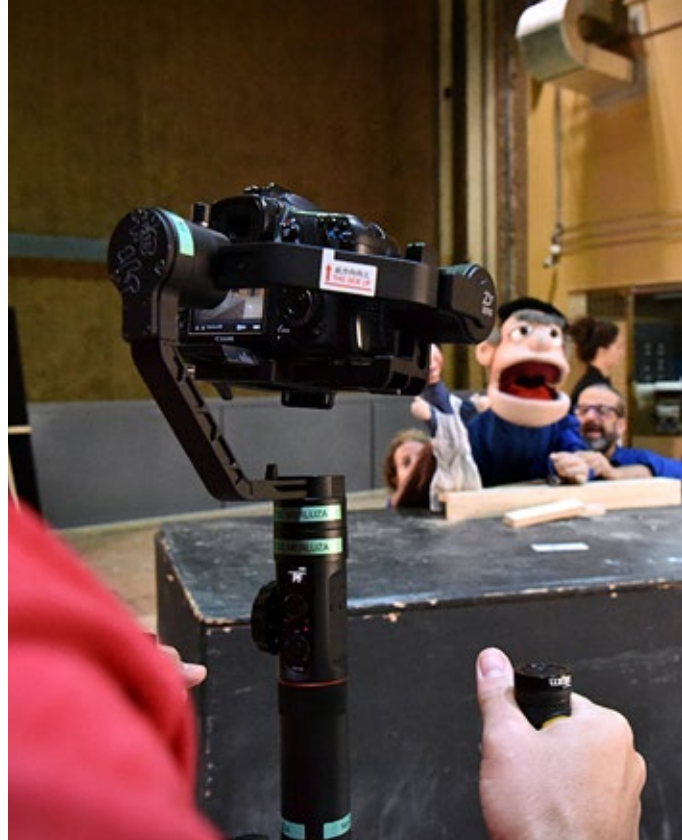
1. Realización de más de 2.000 vestuarios, que comprenden 6.000 prendas.
2. Incorporación de más de 300 prendas donadas por la Fundación María Luisa Bemberg.
3. Realización de más de 100 escenografías y más de 200 montajes escénicos.
4. Puesta en valor de sistema de ascensores escénicos en la sala Martín Coronado.
5. Realización de sistema de disco giratorio para sala Casacuberta (con posibilidad de utilizarlo en otras salas).
6. Realización de piso para danza en Hall Alfredo Alcón.
7. Adquisición de telón de TUL sin Costura para proyecciones y efectos en Teatro San Martín.
8. Adquisición de proyectores de video de última generación.
9. Adquisición de luminarias robóticas y led (lo que optimiza su uso y consumo eléctrico).
10. Actualización de equipos de control y dimerización para iluminación.
11. Adquisición de microfonería, sistema de monitoreo y consolas de sonido con equipos unificados para todo el CTBA.
12. Interconexión de todas las salas y foyers en sistemas de sonido, video, comunicación y red a través de fibra óptica.
13. Adquisición de telón para proyecciones en Teatro Regio.
14. Adquisición de sistemas de pantalla retráctil en Teatro Sarmiento.
15. Adquisición de luces robóticas y led para Teatro de la Ribera.
16. Modernización de todos los talleres en el Teatro San Martín.
17. Renovación de maquinarias en taller de sastrería.
18. Adquisición de maquinarias para nuevo taller de Herrería y Zapatería.
19. Capacitación de los equipos profesionales en las siguientes áreas: Sonido, Lumiotecnica, Zapatería, Sastrería, Peluquería, Dibujo técnico y Seguridad e Higiene.
20. Nuevo Centro de Vestuario: atesora más de 30 mil prendas de valor patrimonial, no solo por su confección y factura sino por la importancia de los artistas que las han diseñado y de los actores y actrices que las utilizaron. Tiene una superficie de 600 m2, fue diseñado y construido siguiendo los estándares internacionales para la preservación de textiles con el fin de garantizar las condiciones óptimas para el resguardo y la seguridad de las prendas que integran su colección. El Centro de Vestuario Teatral fue inaugurado en 2015 y desde ese momento está integrado al área de Sastrería del CTBA. Actualmente la Fundación continúa colaborando con mantenimiento y difusión.
21. Incorporación de 600 M2 para depósito para escenografías y utilería.

el ctba y los medios.

Se desarrollaron nuevas estrategias de comunicación y medios, con un fuerte impulso de la presencia del CTBA en las redes sociales, plataformas digitales y medios de comunicación tradicionales:

Cerca de 3.000 comunicaciones en medios por año

77.112 seguidores en Twitter
443.399 seguidores en Facebook
67.063 seguidores en Instagram



escenarios de buenos aires

Escenarios de Buenos Aires es el programa de televisión del Complejo Teatral de Buenos Aires (CTBA). Desde el 2001, año en que comenzó a salir al aire, difunde las actividades que se llevan a cabo en el CTBA. Realizado por el Departamento de Audiovisuales, registra en formato documental el proceso integral de producción: desde el primer encuentro del grupo de trabajo hasta el día del estreno, pasando por los ensayos, la construcción de las escenografías, las pruebas de vestuario, montajes técnicos y el backstage de las funciones. Vuelve a la pantalla de Canal 8 cumpliendo su 18va temporada y continúa con su canal de youtube: <https://www.youtube.com/escBuenosAires> donde se puede consultar programas viejos, trailers de obras, notas o entrevistas a personalidades destacadas, y promoción diaria de todos nuestros espectáculos.

Escenarios de Buenos Aires obtuvo la mención especial de los premios ATVC en 2016

61 programas producidos

revista digital teatro

Con casi cuatro décadas de existencia, la revista Teatro es la publicación oficial del Complejo Teatral de Buenos Aires y está íntegramente realizada por el Departamento de Publicaciones y el Departamento de Arte y Diseño de la institución. Considerada una de las revistas en lengua española más destacadas dentro de su campo y, sin dudas, entre las más perdurables de todo el periodismo cultural argentino, Teatro propone un acercamiento diferente a los espectáculos que se presentan en las salas del CTBA. En sus páginas, el lector encontrará notas sobre obras y autores, y ensayos acerca del contexto histórico y social en el cual se desarrollaron, junto a entrevistas con dramaturgos, actores, directores y demás protagonistas del hecho teatral. Además, la revista aprovecha las ventajas del entorno digital para proponer un nuevo espacio de divulgación, que incorpora materiales como audios y videos de obras, ensayos y entrevistas. De este modo, el Complejo Teatral de Buenos Aires afirma su vocación de fortalecer la comunicación con su comunidad y también con quienes viven en otras ciudades de la Argentina y el mundo.

en off

El Complejo Teatral de Buenos Aires presenta En off, una nueva plataforma de contenidos en su web. Los visitantes encuentran notas sobre las obras y los autores de cada uno de los espectáculos que se presentan en las salas del Complejo. Además, En off ofrece imágenes y entrevistas exclusivas con los protagonistas de las obras, con la intención de que el público se acerque a ese mundo al que, por lo general, no tiene acceso: cómo se realizan los vestuarios y escenografías de las obras, cómo se aproximan los actores y actrices a la construcción de un personaje, o cómo se llega a un determinado diseño de luces y sonido de un espectáculo. En off les propone a los espectadores descubrir –desde sus dispositivos electrónicos– parte de ese misterioso y atractivo backstage, el detrás de escena de los espectáculos.

podcast

Se trata de una emisión de audio exclusiva del Complejo Teatral de Buenos Aires con contenido único, que permite conocer por medio de entrevistas a quiénes están detrás de las propuestas culturales de la institución. Los podcast -una versión de radio on demand- se pueden escuchar en distintas plataformas de música digital tales como Spotify, iVOOX y iTunes. Directores, actrices y actores son entrevistados por el locutor y comunicador Marcos Mutuerría en encuentros de veinte minutos. La primera temporada contó con doce capítulos en donde participaron varios de los artistas que formaron parte de las producciones del Complejo Teatral del año 2018.

3 temporadas
31 episodios



CTBA por dentro

gestión y recursos humanos

- Creación de la estructura de Recursos Humanos.
- Estudio de dotación, relevamiento de necesidades de los equipos, reorganización y rediseño del funcionamiento de muchas áreas.
- Mejoras y puesta en valor de los espacios de trabajo: oficinas, talleres, y depósitos.
- Modernización de procesos de trabajo y de producción. Seguimiento sistemático de presupuesto, desarrollo de protocolos de trabajo.

algunas claves que orientan la gestión:

política de precios

Las actividades del CTBA son servicios públicos: están destinadas a toda la población, con la intención de acercar a adultos, niñas, niños y adolescentes a las artes escénicas y la expresión artística en general.

En esta línea se enmarca la decisión de que el precio de las entradas a sus espectáculos sea accesible y que su programación incluya eventos con entrada gratuita.

relaciones institucionales

Con el objetivo de promover el acceso a la cultura, el Complejo Teatral trabaja de forma articulada con organizaciones civiles, escuelas, centros culturales, organismos e instituciones barriales. Se ofrecen funciones especiales, beneficios en funciones ordinarias, talleres y actividades varias.

A su vez, el Complejo mantiene estrecha relación con embajadas, organismos e instituciones internacionales buscando fomentar el intercambio, la circulación de espectáculos y las producciones conjuntas. Tal es el caso de las temporadas internacionales y los ciclos y retrospectivas en la Sala Lugones.





fundación amigos del teatro san martín.

La Fundación Amigos del Teatro San Martín cumple un papel fundamental en el desarrollo e implementación de proyectos culturales para el Complejo Teatral de Buenos Aires, así como en la búsqueda de apoyos institucionales y económicos. Su accionar está orientado a colaborar con las distintas áreas del Teatro y preservar su patrimonio artístico y edilicio. Funciona como vínculo entre el sector público y el privado.

Inició sus actividades en el año 1995, y a partir de la creación del Complejo Teatral de Buenos Aires en el año 2000, comenzó a trabajar en beneficio de los 5 teatros que lo componen: San Martín, de la Ribera, Alvear, Regio y Sarmiento.

apoyos de la fundación amigos del teatro san martín en el período 2016- 2019

- Equipamiento para los talleres de Zapatería y Sastrería del Complejo Teatral de Buenos Aires.
- Solado del Hall Alfredo Alcón para el desarrollo de actividades teatrales, conciertos, ballet entre otras.
- Becas Ana Itelman: fueron otorgadas 22 becas de formación para el Taller de Danza Contemporánea del Teatro San Martín. Los ganadores y ganadoras de las becas son seleccionados por un prestigioso jurado mediante una audición.
- Equipamiento completo para la sala de kinesiología para el Ballet Contemporáneo.
- Equipamiento de sala de Computación para la formación de empleados del CTBA, y adquisición de uniformes de trabajo para todas las secciones escenotécnicas y de mantenimiento y salas de los teatros.
- Escuela de Oficios Teatrales: Declarada de Interés cultural por el Régimen de Promoción Cultural de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. La Fundación acompaña a la Escuela en el desarrollo de los vínculos con la comunidad y colabora con actualización de equipamiento y materiales para el dictado de los cursos y talleres.



- Puesta en Valor del Teatro de la Ribera: las obras llevadas adelante incluyeron la recuperación de la fachada con la intervención de expertos restauradores, pintura de acuerdo a los colores originales plasmados por Benito Quinquela Martín, la incorporación de un ascensor hidráulico, implementación de accesibilidad edilicia, retapizado de la totalidad de las butacas, renovación de luminarias, remodelación de sanitarios y construcción de 2 aulas-taller para la Escuela de Oficios Teatrales.

- Restauración de los vitrales del Teatro Regio.

- Centro de Vestuario Teatral

- Libro Colección Tesoro: en septiembre de 2016 se edita "Colección Tesoro. Vestuario del Teatro San Martín". Un libro de 250 páginas que documenta las prendas más destacadas del Centro de Vestuario Teatral, al tiempo que homenajea a los vestuaristas y trabajadores del Taller de Sastrería del San Martín.

- Teatros Accesibles: proyecto impulsado por la Fundación Amigos del Teatro San Martín, destinado contribuir a la plena inclusión en la vida cultural de las personas con discapacidad. Declarado de Interés Cultural por el Régimen de Promoción Cultural de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

distinciones

- En 2017 las acciones de la Fundación Amigos del Teatro San Martín fueron declaradas de *Interés Cultural y Educativo por la Legislatura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires*. Declaración 681/2017 de la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires.

autoridades de la fundación amigos del teatro san martín

consejo de administración

Presidenta

Eva Thesleff de Soldati

Vicepresidente

Martín Cabrales

Tesorero

Rodolfo Ceretti

Secretario

Ignacio Miguens

Vocales

Silke Bayer de Reynal

Bettina Bulgheroni

Graciela C. Romer

Jacobo Fiterman

Rosella della Giovampaola

Silvina Inés Hojman Madanes

Jorge Lukowski

Camilla Mackeson

Lilia Neumann de Sielecki

Silvia Neuss

Virginia Quirno

Directora Ejecutiva

Gabriela Di Giuseppe

anexo I programación ctba 2016-2019.

2016

teatro regio

**Companyia Hongaresa de Teatro
(Temporada Internacional)**
Serenata para un país sin serenos
Dirección: Paco Zarzozo
Autoría: Lluisa Cunillé y Paco Zarzozo

Un Marciano en La Boca
(Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín)
Dirección: Adelaida Mangani
Autoría: Fernando Morando,
Martín Sansarricq

Gigoló
Dirección: Susana Toscano
Autoría: Enrique García Velloso

**Doña Rosita la soltera o el lenguaje de las
flores o el lenguaje de las flores** Direc-
ción: Hugo Urquijo
Autoría: García Lorca

Saltimbanquis
Dirección: Pablo Gorlero
Autoría: Sergio Bardotti

Giosefine
Dirección y autoría: Misia

Otelo
Dirección: Martín Flores Cárdenas
Autoría: William Shakespeare

Un mechón de tu pelo (Ciclo de Mercurio)
Dirección y autoría: Luis Cano

teatro de la ribera

El andador
Dirección: Andrés Bazzalo
Autoría: Norberto Aroldi

Varieté de ilusiones
(Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín)
Dirección: Adelaida Mangani
Autoría: Myrna Cabrera y Lucila Mastrini

Danza al borde
Dirección y autoría:
Diana Theocharidis

Cinelandia
Dirección y autoría: Alfredo Arias

teatro sarmiento

TV 60
Dirección y autoría: Bernardo Cappa

La luz mala. Poesía al mediodía
Dirección y autoría: Vivi Tellas

**La dama del mar (lo que atrae
y espanta al mismo tiempo)**
Dirección: Diego Lerman
Autoría: Henrik Ibsen

Proyecto Pruebas
Dirección y autoría: Matías Feldman

**Programas de Ballet Contemporáneo
el Teatro San Martín:**

Muta
Dirección: Gustavo Lesgart

4 para Janis Joplin
Dirección: Mauricio Wainrot

Hasta Siempre
Dirección: Analía González

Infima constante
Dirección: Anabella Tuliano

Temperamental
Dirección: Silvina Grinberg

Bolero
Dirección: Ana María Stekelman

Hasta Siempre
Dirección: Analía González

Chopin, número 1 (duo)
Dirección: Mauricio Wainrot

Cuál es quién
Dirección: Carlos Casella

Vibraciones
Dirección: Elizabeth
de Chapeauouge

La canción de la tierra
Dirección: Mauricio Wainrot

Ciclo de Conciertos de Música contemporánea Edición XX
Curaduría: Diego Fischerman

Claron McFadden, Morton Feldman,
Alexander Melnikov, Isabelle Faust,
Experimental Studio, Luigi Nono, J. S. Bach,
Nuno Aroso, Fennesz y Lillevan, Luciano
Berio, Alex Nante, Salvatore Sciarrino,
Francesco Dillon, Emanuele Torquati, Rosa
Domínguez.

**El San Martín en los barrios-
Programa itinerante:**

¡Jettatore!
Dirección: Mariana Chaud
Autoría: Gregorio de Laferrère

El farmer
Dirección: Pompeyo Audivert
Autoría: Andrés Rivera

Decadencia
Dirección: Rubén Szuchmacher
Autoría: Steven Berkoff

**Taller de Danza Contemporánea
del Teatro San Martín**
Dirección: Norma Binaghi
Programa mixto

**Ballet Contemporáneo
del Teatro San Martín**
Dirección: Andrea Chinetti
Co-dirección: Miguel Elias

El gran circo
(Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín)
Dirección: Adelaida Mangani
Autoría: Ariel Bufano

Música:
Los Amados, Ensamble Chanco a Cuerda,
Lerner/Moguilevsky, La familia de Ukeles

Kermesse Shakespeare – 400 años

2017

teatro san martín

La farsa de los ausentes

Versión y dirección: Pompeyo Audivert
Basada en "El desierto entra en la ciudad"
de Roberto Arlt

Todo saldrá bien // Temporada

Internacional (Francia)
Dirección: Joël Pommerat
Autoría: Marion Boudier

El inspector

Versión y dirección: Daniel Veronese
Autoría: Nikolái Gógol

Parias

Dirección: Guillermo Cacace
Traducción: Galina Tolmacheva
Versión libre de Platónov de Antón Chéjov

Saltimbanquis // Reposición

Dirección: Pablo Gorlero
Autoría: Sergio Bardotti

El baile // Temporada Internacional

(Francia)
Concepción y coreografía: Mathilde Monnier y Alan Pauls
Autoría: Véronique Timsit

Orlando

Dirección y autoría: Emilio García Wehbi

La isla desierta

(Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín)
Dirección y Adaptación para teatro de títeres: Adelaida Mangani
Autoría: Roberto Arlt

Umbrio

Dirección: Luciano Suardi
Autoría: Josep María Miró

Bajo el bosque de leche // Temporada Internacional (Reino Unido)

Dirección: Mariano Stolkner,
Gustavo García Mendy
Autoría: Dylan Thomas

Programas del Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín

El niño y los sortilegios

Dirección: Oscar Araiz

9° sinfonia

Dirección: Mauricio Wainrot

Cuentos de oriente y occidente:

La bella sueña

Dirección: Ana María Stekelman

Dos pétalos

Dirección: Teresa Duggan

Ciclo de Conciertos de Música contemporánea

Edición XXI

Curaduría: Diego Fischerman

Martín Liut, Federico Landaburu, Eduardo Spinelli, Ensemble Intercontemporain, Julio Viera, Marcelo Delgado, Juan Carlos Tolosa, Fernando Manassero, Juan Pablo Navarro, Fabián Keoroglanián, María Noel Luzardo, Federico Gariglio, Carolina Eyck, Marcos Franciosi, Agustina Salza, Francisco García, Bruno Lo Bianco, Patricia Da Dalt, Anssi Karttunen, Patricia García, Juliana Moreno, Royal String Quartet, Quatuor IXI, Zypce, Régis Huby, Ernesto Jodos, Santiago Santero, Saratoga Trío, Marcos Meroni, Sergio Catalán, Lucas Urdampilleta, Fabio Lovero, Pablo Jivotovski, Alejandro Becerra, Diego Ruiz, Virginia Majorel, Gonzalo Pérez Terranova, Damián Stepaniuk, Pablo Drucker, Juan Ignacio Gobii, Diego Taranto, Patricia Martínez, Natalia Solomonoff, Valentín Pelisch, Diego Tedesco, Nonsense Ensemble Vocal, Claude Delangle, Haydée Schwartz, Hernán Vives, Gabriel Paiuk, Julián Galay

teatro regio

Otelo // Reposición

Dirección: Martín Flores Cárdenas
Autoría: William Shakespeare
Traducción y adaptación: Martín Flores Cárdenas, Francisco Grassi

Romeo y Julieta

Dirección y adaptación para teatro de títeres: Ariadna Bufano
Autoría: William Shakespeare

El relojero

Dirección: Analía Fedra García
Autoría: Armando Discépolo

La vuelta al mundo en ochenta mundos

(Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín)
Dirección: Adelaida Mangani
Autoría: Luis Rivera López y Sergio Rovner
Adaptación teatral de la novela de Julio Verne

Nacionales (Ciclo de Mercurio)

Dirección: Paula Brusca
Autoría: Cristian Palacios

El avaro

Dirección: Corina Fiorillo
Autoría: Molière

Rabia roja (Ciclo de Mercurio)

Dirección y autoría: Maruja Bustamante
Sobre textos de Salvadora Medina Onrubia

Camuflaje! (Ciclo de Mercurio)

Dirección y autoría: Enrique Federman

teatro de la ribera

Besos en la boca. Ciclo de canciones de amor
Curaduría: Diego Fischerman

Varieté de ilusiones

Dirección y autoría: Myrna Cabrera, Lucila Mastrin

El futuro de los hipopótamos

Dirección: Luciana Acuña, Luis Biasotto
Grupo Krapp

Crimen pasional

Dirección y adaptación: Marcelo Lombardero
Autoría: Astor Piazzolla y Pierre Philippe

Tres finales

Dirección y autoría: Rafael Spregelburd

El astrólogo (un cuadro)

Dirección: Walter Jakob
Autoría: Abel Gilbert
Basada en textos de Roberto Arlt

Danza al borde: Cuerpo a cuerpo

Dirección coreográfica: Roxana Grinstein
Dirección musical: Haydée Schwartz

Professor // Temporada Internacional

Dirección y autoría: Maud Le Pladec

teatro sarmiento

La luz mala - Nohecitas de verano con limonada

Dirección artística: Vivi Tellas

Proyecto pruebas: El ritmo

Dirección y autoría: Matías Feldman

Próximo

Dirección y autoría: Claudio Tolcachir

Mundodanza

Dirección: Laura Falcoff

Oberek, un bemol mayor

Dirección y autoría: Mariana Obersztern

Arde brillante en los bosques de la noche

Dirección y autoría: Mariano Pensotti

2018

teatro san martín

El casamiento

Dirección: Michal Znaniecki
Autoría: Witold Gombrowicz

Incendios

Dirección: Aderbal Freire-Filho
Autoría: Wajdi Mouawad

Proyecto pruebas: El hipervínculo

Dirección y autoría: Matías Feldman

La tempestad // Temporada Internacional (Reino Unido)

Dirección: Penny Cherns
Autoría: William Shakespeare

La isla desierta

(Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín)
Dirección y Adaptación para teatro de títeres: Adelaida Mangani
Autoría: Roberto Arlt

El bramido de Düsseldorf // Temporada internacional (Uruguay)

Dirección y autoría: Sergio Blanco

Campo minado // Temporada internacional (Reino Unido)

Dirección y autoría: Lola Arias

Cae la noche tropical

Dirección: Pablo Messiez
Autoría: Manuel Puig

Rabiosa melancolía // Temporada internacional (Uruguay)

Dirección y autoría: Marianella Morena

Las amargas lágrimas de Petra Von Kant

Dirección: Leonor Manso
Autoría: R.W. Fassbinder

Plan B for Utopia // Temporada internacional (Reino Unido)

Dirección y autoría: Joan Clevillé

Tres veces al amanecer

Dirección: Mónica Viñao
Autoría: Alessandro Baricco

La reunificación de las dos Coreas

Dirección: Helena Tritek
Autoría: Joël Pommerat

Divino Amore. Sacra comedia con canciones

Dirección: Alfredo Arias
Autoría: Alfredo Arias y René de Ceccatty

Programas del Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín

El reñidero

Dirección: Alejandro Cervera
Autoría: Sergio De Cecco

Sapiensrabia y Ensueño

Sapiensrabia. Coreografía y dirección: Lisi Estaras
Ensueño. Dirección: Marcelo Savignone

La tempestad

Dirección y autoría: Mauricio Wainrot, sobre la obra de William Shakespeare

Ciclo Música en el Hall

Tabaré Cardozo, Yuri Venturin, Santiago Bottiroli, Flavio Reggiani, Cintia Trigo, Pablo Sensottera, Lucas Ferrara, Lele Angeli, Tape Rubín, Rosal, María Ezquiaga, Lula y Nico, Lula Bertoldi, Lula y Nico, Nico Sorin, Richard Coleman, Hernán Jacinto, Daniel "Pipi" Piazzolla, Matías Méndez, Leo Sujatovich, Matías Romero, Adriana Miranda, Ignacio Gobbi, Karmen Rencar, Julián Ares, Luna Sujatovich, El Chacal, Jazmín Esquivel, Hilda Lizarazu, Federico Melioli.

Ciclo Bailemos en el Hall

Jesús Guiraldi y la Compañía UNA CONSTANTE - Lucas Tortorici, Carla Mazucchi y la orquesta La descarga-, Gerardo Litvak, Samba No Pé y Escola de Samba Estação Primeira, Social Tango Project

fotogalería

Comité curatorial: Ariel Authier, Bruno Dubner y Rosana Schoijett

Máxima Reserva

Lucrecia Plat y Carlos Guinzburg
Musicalización apertura: Cecilia Szalkowicz
y Gastón Pérsico

El segundo sin sombra

Gustavo Di Mario
Musicalización apertura: Carla Tintoré

El espacio rasgado

Joaquín Aras, Graciela Carnevale, Sara
Facio, Miguel Mitlag, Ariel Mora y CEDOC
Musicalización apertura: ex mujer

Ciclo de Conciertos**de Música Contemporánea**

Edición XXII
Curaduría: Diego Fischerman
Facundo Negri, Juan Pablo Navarro, Abel
Gilbert, Lucas Fagin, Teodoro Cromberg,
Esteban Insinger, Sergio Catalán,

Aglomerado, Bearthoven, Karl Larson, Pat
Swobod, Matt Evans, Joëlle Léandre, Théo
Ceccaldi, Ensemble Nacional del Sur, Silvia
Dabul, Lucas Urdampilleta, Calato, Agustina
Crespo, Sebastián Rivas, Pablo Ortiz, Luis
Mucillo, Mats Gustaffson, Patricia Da dalt,
Lucrecia Janca, Pablo Mainetti, Guillo
Espel, María Eugenia Luc, Alex Nante,
Fernando Fiszbein, Wolfgang Rihm,
Cuarteto de Cuerdas UNTREF, Diapasón
Sur, Mariano Moruja, Santiago Santero,
Valentín Garvié, María Noel Luzardo, David
Núñez, Martín Matalón, Toshio Hosokawa,
Witold Lutoslawski, Giacinto Scelsi.

La musa y el poeta

(Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín)
Dirección: Adelaida Mangani
Autoría: Eduardo Rovner

Madre coraje

Dirección: José María Muscari
Autoría: Bertolt Brecht

Un enemigo del pueblo

Dirección: Lisandro Fiks
Autoría: Henrik Ibsen

teatro la ribera

Crimen pasional // Reposición

Dirección y adaptación: Marcelo
Lombardero
Autoría: Astor Piazzolla y Pierre Philippe

Strip+tease = 4 desvelos

Dirección y autoría: Maricel Álvarez,
Florencia Vecino, Pablo Rotemberg
y Carlos Trunsky.

Divino amore

Dirección y autoría: Alfredo Arias

Danzas en compañía

Dirección artística: Diana Theocharidis

teatro regio

Miedo // Coproducción España

Dirección y autoría: Albert Pla, Mondongo y
Nueveojos

La vuelta al mundo en 80 mundos //

Reposición
(Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín)
Dirección: Adelaida Mangani
Autoría: Luis Rivera López y Sergio Rovner
Adaptación teatral de la novela de Julio Verne

Blum

Dirección: Mariano Dossena
Autoría: Discépolo - Porter

If // Temporada Internacional (Uruguay)

Dirección y autoría: Gabriel Calderón

teatro sarmiento

Arde brillante en los bosques de la noche

Dirección y autoría: Mariano Pensotti

An oak tree // Temporada Internacional

(Reino Unido)
Dirección y autoría: Tim Crouch

**Retrospectiva Piel de Lava: Colores
verdaderos, Neblina, Tren y Museo**

Dirección y autoría: Piel de lava
y Laura Fernández

Petróleo

Dirección y autoría: Piel de lava y Laura
Fernández

La biblioteca de los libros desordenados
(Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín)
Dirección: Adelaida Mangani
Autoría: Mariana Trajtenberg, Daniel Scarpitto, Claudia Villalba, Julieta Alessi y Nelly Scarpitto

Animal romántico
Dirección y autoría: Agostina Luz López

2019

teatro san martín

Hamlet
Dirección: Rubén Szuchmacher
Versión: Rubén Szuchmacher y Lautaro Vilo
Autoría: William Shakespeare

El enfermo imaginario // Temporada internacional (Francia)
Dirección: Michel Didym
Autoría: Molière

Bollani Piano Solo // Temporada internacional (Italia)
Intérprete: Stefano Bollani

Le sorelle Macaluso // Temporada internacional (Italia)
Dirección y autoría: Emma Dante

Proyecto pruebas: El hipervínculo // Reposición
Dirección y autoría: Matías Feldman

Sagra del Signore della Nave // Temporada internacional (Italia)
Dirección: Vincenzo Pirrotta
Autoría: Luigi Pirandello

Campo minado // Temporada internacional (Reino Unido) - Reposición
Dirección y autoría: Lola Arias

Petróleo // Reposición
Dirección y autoría: Piel de lava y Laura Fernández

Colaboración / Tomar partido
Dirección: Marcelo Lombardero
Autoría: Ronald Harwood

Occident Express // Temporada internacional (Italia)
Dirección: Enrico Fink y Ottavia Piccolo
Autoría: Stefano Massini

Recuerdos a la hora de la siesta
Dirección y autoría: Emiliano Dionisi

Happyland
Dirección: Alfredo Arias
Autoría: Gonzalo Demaría

El cartógrafo
Dirección: Laura Yusem
Autoría: Juan Mayorga

Fedra
Dirección: Adrián Blanco
Autoría: Juan Mayorga

La vis cómica
Dirección y autoría: Mauricio Kartun

L'uomo del fiore in bocca // Temporada internacional (Italia)
Dirección: Vincenzo Pirrotta
Autoría: Luigi Pirandello

Kaos Pirandello // Temporada internacional (Italia)
Dirección: Vincenzo Pirrotta
Autoría: Luigi Pirandello

Programas del Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín

El carbonero y Mirame, estoy dejando de ser yo
El carbonero. Coreografía y dirección: Leonardo Cuello
Mirame, estoy dejando de ser yo. Coreografía y dirección: Andrea Servera

El porvenir (cuentos coreográficos)
Dirección y autoría: Eleonora Comelli
Coreografía: Eleonora Comelli y Gabriel Contreras

Macbeth
Coreografía y dirección: Alejandro Cervera

Ciclo Música en el Hall

Julieta Laso, Paula Maffia, Lucy Patané, Noelia Sinkunas, Hernán Bolletta, Negro Falótico, Orquesta sinfónica dirigida por Gustavo Fontana, Pablo Motta, Nahuel Briones, Hugo Fattoruso, Charo Bogarín, Diego Pérez, Tomas Pagano, Juan Pablo Saraco, Micaela Vita, Nicolás Arroyo, Matias Miguel Antonio Zapata, Franco Fontanarrosa, Martín Pantyrer, Carto Brandán, Guillermo Rubino, Rodrigo Beraldi, Mariano Malamud, Benjamín Báez, Nicolás Guerschberg, Alejandro Guerschberg, Juan Pablo Navarro, Lidia Borda, Lulo Isod, Cam Beszkin, Caro Caratti, Sergio Alvarez, Mariana Bianchini.

Ciclo Bailemos en el Hall

Poesía en movimiento, Dabke, experiencia "Mirame, estoy dejando de ser yo", Ballet 40-90, Street dance para chicas y chicos, Bailemos con Maria Elena, El último baile del rey, Edición K-pop, Sintonía flamenca, Salsa Flashmob, Compañía universitaria de danza UNSAM, Compañía de danza UNA.

Fotogalería

Comité curatorial: Ariel Authier, Bruno Dubner y Lara Marmor

Luz de noche

de Foto estudio Luisita (Luisa Escarria, Chela Escarria y Sol Miraglia)
Musicalización apertura: Dj Mascarpone

Distancia de una figura

de Estudio Fototrampa (Fanny Fingermann y Eduardo Joselevich)

Soy un disfraz de tigre

Acto I y Acto II
de Cecilia Szalkowicz
Musicalización apertura: Gari Pimiento

Charlas

La perspectiva de una curadora, Charla Sarah Meister, curadora del MoMa
Fanny Fingermann, sobre Fototrampa

Ciclo de Conciertos de Música Contemporánea (2019/2020)

Edición XXIII
Curaduría: Diego Fischerman

Séverine Ballon, Rebecca Saunders, Chaya Czernowin, Liza Lim, Iannis Xenakis, Georges Aperghis, Orquesta Sinfónica Nacional, Coro Nacional de Jóvenes, Flavio Oliver, Natalia Salinas, Kaija Saariaho, George Benjamin, Alberto Ginastera, Makrokosmos Quartet, Ufuk Dördüncü, Bahar Dördüncü, Sébastien Cordier,

Philippe Spiesser, Alejandro Viñao, Xavier Dayer, Martín Matalón, Steve Reich, Bruno Lo Bianco, Juan Carlos Tolosa, Alex Nante, Claudio Baroni, Santiago Santero, Cuarteto Tsunami, Alejandro Soraires, Mauricio Berg, Martín Proscia, Mariana Brondino, Bustos Galay, Javier Bustos, Julián Galay, Juliana Moreno, Patricia García, Compañía Oblicua, Martín Proscia, José Halac, María Cecilia Villanueva, Ezequiel Menalled, Cecilia

Pereyra, Gabriel Senanes.

teatro regio

Pájaro de barro

Dirección y adaptación: Ana Alvarado
Autoría: Samuel Eichelbaum

La pazzia d'Orlando // Temporada internacional (Italia)

Dirección y adaptación: Mimmo Cuticchio
Autoría: Antiguos canovacci

Danza macabra

Dirección: Analía Fedra García
Autoría: August Strindberg

El adúlador

Dirección: Luciano Suardi
Autoría: Carlo Goldoni

Ulises y Penélope

(Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín)
Dirección: Gabriela Marges
Inspirada en La Ilíada de Homero y la ópera "El regreso de Ulises a la Patria" de Monteverdi y Badoaro

teatro de la ribera

El baile // Temporada Internacional (Francia) Reposición

Concepción y coreografía: Mathilde Monnier y Alan Pauls
Autoría: Véronique Timsit

Ciclo de teatro comunitario

11 grupos de teatro comunitarios:
Circuito cultural Barracas
Boedo antiguo

Orilleros de la cañada (Córdoba)
Res o no res (Mataderos)
El épico de Floresta
Alma mate de Flores
Pompeya teatro comunitario
Matemurga (Villa Crespo)
Pompapetriyasos (Parque Patricios)
Grupo Catalinas sur (La Boca)
Villurqueros (Villa Uriquiza)

La isla desierta // Reposición
(Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín)
Dirección y Adaptación para teatro de
títeres: Adelaida Mangani
Autoría: Roberto Arlt

Danzas en compañía
Dirección artística: Diana Theocharidis

Hansel y Gretel
Dirección: Julián Ignacio Garcés
Autoría: Engelbert Humperdinck
y Adelheide Wette
Sobre la obra de los hermanos Grimm

Nudità // Temporada internacional (Italia)
Dirección y autoría: Virgilio Sieni
y Mimmo Cuticchio

Solo Goldberg Variations // Temporada
internacional (Italia)
Idea e interpretación: Virgilio Sieni

Cammino popolare // Temporada
internacional (Italia)
Coreografía y dirección: Virgilio Sieni

teatro sarmiento

Para partir
Dirección y autoría: Ignacio Sánchez
Mestre

**Retrospectiva Leticia Mazur: Mi papá, tu
papá, tu hija y la mía, Jugadora muda en
bata, Watt, La lengua, Los huesos**
Coreografía y dirección: Leticia Mazur

Phantastikón
Coreografía y dirección: Leticia Mazur

Reinos
Dirección y autoría: Margarita Molfino,
Romina Paula y Agustina Muñoz

anexo II

premios y nominaciones 2016-2019.

Entre 2016 y 2019 el CTBA recibió 221 nominaciones y 53 premios.

2016

premios ace

10 nominaciones

1 premio

Espectáculo infantil: Saltimbanquis

premios hugo

5 nominaciones

2 premios

Musical infantil/juvenil: Saltimbanquis

Coreografía en musical infantil/juvenil:

Verónica Pecollo (Saltimbanquis)

premios trinidad guevara

6 nominaciones

3 premios

Creatividad en diseño de vestuario:

Pablo Ramírez (Cinelandia)

Actuación femenina de reparto:

Fanny Bianco (Cinelandia)

Actuación masculina de reparto:

Marcos Montes (Cinelandia)

premios maría guerrero

1 nominación

1 premio

Actor de reparto:

Luciano Suardi

(Prueba IV: El tiempo y Prueba III:

Las convenciones de Matías Feldman)

premios teatro del mundo

7 trabajos destacados

2 premios mayores

Adaptación: Diego Lerman, María Merlino,

Marcelo Pitrola (La dama del mar)

Teatro para niños: Saltimbanquis

2017

premios ace

14 nominaciones

2 premios

Drama y/o comedia dramática: Relojero

Música original: Alberto Favero

(Doña Rosita la soltera)

premios hugo

19 nominaciones

6 premios

Musical: Cinelandia

Dirección General: Alfredo Arias (Cinelandia)

Coreografía: Cristian Zárate (Crimen pasional)

Música Original: Astor Piazzolla

(Crimen pasional)

Actuación protagónica masculina:

Guillermo Fernandez (Crimen pasional)

Revelación femenina: Florencia Segura

(Crimen pasional)

premios trinidad guevara

2 nominaciones

1 premio

Coreografía: Ignacio González Cano
(Crimen pasional)

premios maría guerrero

5 nominaciones

1 premio

Revelación: Inés Efrón
(La farsa de los ausentes
de Roberto Arlt)

premios teatro del mundo

19 trabajos destacados

1 premio mayor

Escenografía, diseño espacial:
Santiago Badillo (Tres finales)

premios luisa vehil

5 nominaciones

1 premio

Escenografía: Jorge Ferrari (El inspector)

2018

premios ace

23 nominaciones

3 premios

Drama y/o comedia dramática:

Un enemigo del pueblo

Actor protagonista en drama y/o

comedia dramática: Juan Leyrado

(Un enemigo del pueblo)

ACE de oro: Juan Leyrado

(Un enemigo del pueblo)

premios hugo

4 nominaciones

premios trinidad guevara

2 nominaciones

1 premio

Partitura o banda de sonido:
Carmen Baliero (Las amargas
lágrimas de Petra von Kant)

premios teatro del mundo

45 trabajos destacados

10 premios mayores

Actrices: Pilar Gamboa (Petróleo)

Alejandra Radano (Divino amore)

Traducción: Guillermo Pisani y

María Luisa Gingles (La reunificación

de las dos Coreas, de Jöel Pommerat)

Creación, interpretación musical o banda

sonora : Carlos Casella, María Merlino,

Marcos Montes, Alejandra Radano

(Divino amore)

Iluminación: Alejandro Le Roux

(Arde brillante en los bosques de la noche

y Proyecto Pruebas:

El hipervínculo- Prueba 7)

Vestuario: Luciana Gutman (El casamiento)

Coreografía/Dirección coreográfica:

Alejandro Cervera (El reñidero)

Escenografía/Diseño de espacio escénico:

Rodrigo González Garillo (Petróleo)

Menciones especiales:

Campo minado

Piel de lava (Retrospectiva)

premios luisa vehil

7 nominaciones

premios ace

21 nominaciones

8 premios

Autora/Autor argentino: Piel de lava (Petróleo)

Actriz protagonista en drama y/o comedia
dramática: Pilar Gamboa (Petróleo)

Actriz protagonista en drama y/o comedia
dramática: Osmar Núñez

(Colaboración/ Tomar partido)

Directora/Director drama y/o comedia

dramática: Marcelo Lombardero

(Colaboración/ Tomar partido)

Actriz y actor de reparto comedia dramática
y/o drama: Claudio Da Passano (Hamlet)

Coreografía: Alejandro Ibarra

(Recuerdos a la hora de la siesta)

Iluminación: Horacio Efron

(Colaboración/ Tomar partido)

Martín Rodríguez

(Recuerdos a la hora de la siesta)

Infantil: Recuerdos a la hora de la siesta

(Emiliano Dionisi y Martín Rodríguez)

premios hugo

20 nominaciones

9 premios

Diseño de vestuario original: Marisol

Castañeda (Recuerdos a la hora de la siesta)

Diseño de escenografía original:

Gonzalo Córdoba Estévez

(Recuerdos a la hora de la siesta)

Musical infantil y/o juvenil:

Recuerdos a la hora de la siesta

Dirección musical infantil y/o juvenil:

Emiliano Dionisi

(Recuerdos a la hora de la siesta)

Letras de musical infantil y/o juvenil:

Emiliano Dionisi y Martín Rodríguez

(Recuerdos a la hora de la siesta)

Coreografía en musical infantil

y/o juvenil: Alejandro Ibarra

(Recuerdos a la hora de la siesta)

Música en musical infantil y/o juvenil:

Martín Rodríguez

(Recuerdos a la hora de la siesta)

Intérprete femenino en musical infantil

y/o juvenil: Lucía Baya Casal

(Recuerdos a la hora de la siesta)

Oro: Recuerdos a la hora de la siesta

premios luisa vehil

6 nominaciones

premios konex de platino

1 premio

Compañía de danza:

Ballet Contemporáneo

del Teatro San Martín

autoridades.

gobierno de la ciudad autónoma de buenos aires

Jefe de Gobierno
Horacio Rodríguez Larreta
Vicejefe de Gobierno
Diego Santilli
Jefe de Gabinete
Felipe Miguel
Ministro de Cultura
Enrique Avogadro

complejo teatral de buenos aires

Director General y Artístico
Complejo Teatral de Buenos Aires
Jorge Telerman

Coordinación General
Mariano Uccello, Johanna Sporn

Coordinación Administrativa
Natalia Nierenberger,
Rosana Favero,
Carlos Digiano

Producción Artística
Daniela Cerchiaro, Gustavo Schraier
Florencia Raquel García

Producción Técnica y escenotécnica
Gabriel Caputo, Santiago Miró,
Florencia Bengolea

Comunicación
Marcelo Grosman, Estela Praigrot

Formación Artística
Florencia Polimeni,
Florencia Primatesta

Ballet Contemporáneo
del Teatro San Martín

Dirección **Andrea Chinetti**
Co-dirección **Miguel Ángel Elías**

Grupo de Titiriteros
del Teatro San Martín
Dirección **Adelaida Mangani**

Taller de Danza
Contemporánea del TSM
Dirección **Norma Binaghi**

fundación amigos del teatro san martín

Presidenta **Eva Soldati**
Vicepresidente **Martín Cabrales**
Directora Ejecutiva
Gabriela Di Giuseppe

teatro san martín

Coordinación Ejecutiva
Pablo Torrado
Programación Sala Leopoldo Lugones
Diego Brodersen

teatro regio

Responsable artística **Eva Halac**
Coordinación ejecutiva
Fabián Quintana

teatro de la ribera

Responsable artística
Diana Theocharidis
Coordinación ejecutiva
Ana Monti

teatro sarmiento

Responsable artística
Vivi Tellas

Coordinación ejecutiva
Verónica Pereira

Coordinación de escenarios
Fabián Barbosa, Mónica López
Efectos especiales electromecánicos
Rodolfo López, Claudio Morón
Escultura **Marcela Alonso**
Grabación y video
Christian Lezcano, Juan Giménez
Herrería teatral
Alberto Herbel, Luis Fernández Franco
Luminotecnia
Juan Ramos, Alberto Lemme
Maquinaria
Rubén Martínez, Mario Fernández
Mecánica escénica y
efectos especiales
Carlos Mendez, Hector Schenfeld,
Gerardo González
Peluquería **Mónica Gutiérrez,**
Patricia Falvella
Pintura y artesanía **Juan Oviedo**
Prevención de incendios y
efectos especiales de agua
Eduardo Fleitas, Antonio Cajal
Sastrería **Marta Pinedo**
Tapicería **Hugo Osmar Cheres**
Utilería **Julio Cesar García,**
Carlos Guarinacci
Zapatería **Jorge Donoso,**
Héctor Hernández

Arte y diseño
Oscar Carosso,
Alejandro Barba, Ricardo Brzoza
Impresiones **José Luis Fernández**
Prensa **Silvia Sola**
Producción audiovisual
Martín Gómez, Marcela Rey
Publicaciones **Pablo Lettieri**
Redes sociales **Lalo Rotaveria**

Acción externa **Valeria Pérez Pardela**
Centro de documentación
de teatro y danza
Carlos Fos, Silvia Freiberg
Nuevos públicos
Verónica Díaz, Victoria Eandi

Administración **Alicia Pascual**
Asesoría legal
Fernando Perez Della Vecchia

Boletería
Claudio Parody, Esteban Rosas,
Mariela Simonelli
Compras y suministros
Jaqueline García Rebon,
Adriana Montealegre
Contratos
Gustavo Campi, Néstor Espinosa
Depósito General **Carlos Capurro,**
Florencio Osmar Rodríguez
Depósito Gregoria Perez
Oscar Bonardi
Fiscalización de personal
Marcela Gigena, Gabriela Acuña,
Norberto Berrone
Limpieza **Oscar Zapata, Ramón Campos**
Logística **Alejandra Sabbattini**
Mayordomía **Miguel Galván**
Mesa de entrada **Emma Ferrari**
Presupuesto, contable y patrimonio
María del Carmen Rossini,
Aldo Dall'ó, Isabel Cardoso
Recursos Humanos **Alberto Tello,**
Silvia García Rebon, Diego de Natale
Salas **Natalia Villalba**
Sistemas **Daniel Rey, Adrián Tarrío**
Tesorería **Andrea Cardoso, Mirta Infanti**

Aire acondicionado **Sergio Dalboni,**
Diego Hernández
Baja Tensión **Francisco Podestá**
Carpintería **Sergio Muños**
Mantenimiento **Miguel Della Vecchia,**
Patricia Sabbatini
Oficios varios **Patricio Medve,**
Miguel Legoratti, Héctor García
Sanitarios **Juan Álvarez,**
Néstor Hernández
Tablero **Alfredo Soto, Adrián Tisera**